



WATER JET FLOSSER NMD 3.7 D9

(FI)

HAMMASVÄLISUUTIN

Käyttöohje

(PL)

IRYGATOR DO JAMY USTNEJ

Instrukcja obsługi

(DE) (AT) (CH)

MUNDDUSCHE

Bedienungsanleitung

(SE)

MUNDUSCH

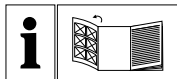
Bruksanvisning

(LT)

BURNOS VALYMO PRIETAISAS

Naudojimo instrukcija

IAN 452780_2310



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

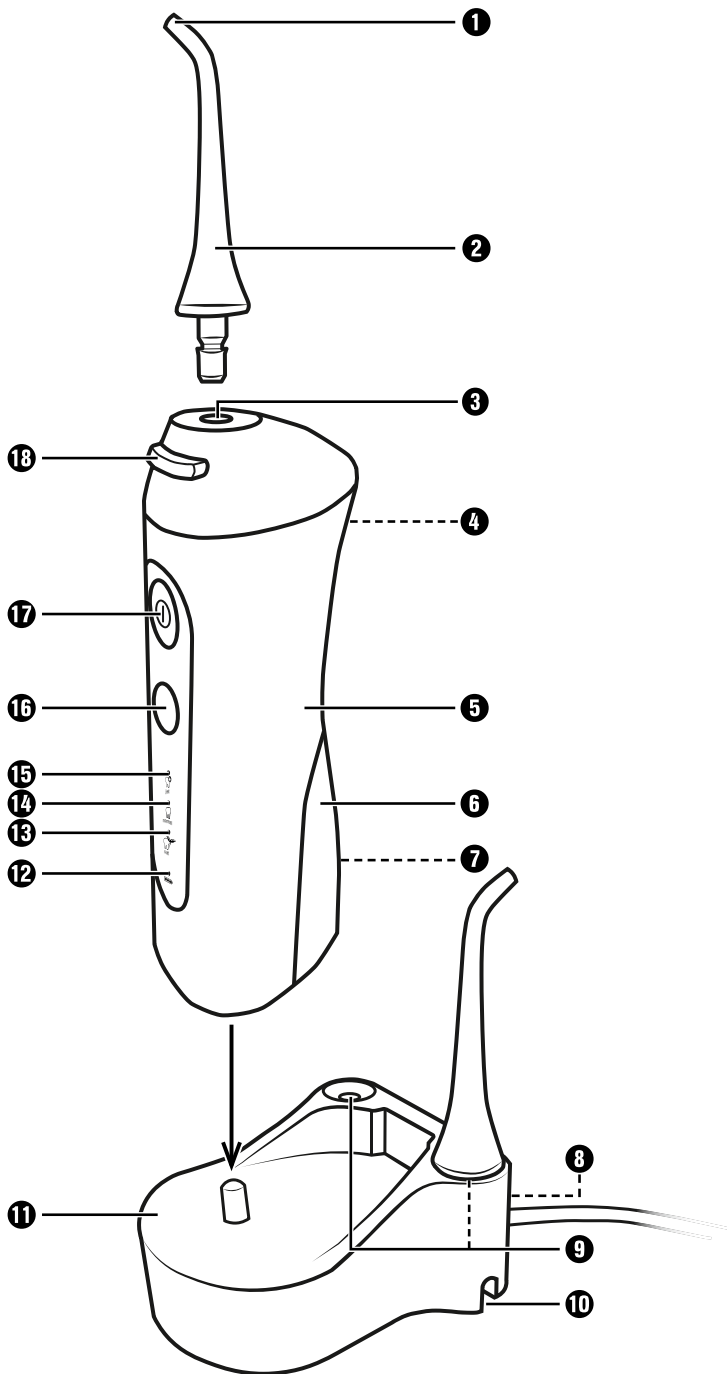
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	13
PL	Instrukcja obsługi	Strona	27
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	41
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	55



Sisällysluettelo

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	2
Tarkoituksenmukainen käyttö.	2
Käytetyt varoitukset ja symbolit.	2
Turvallisuusohjeet.	3
Tekniset tiedot.	6
Toimituksen sisältö	6
Laitteen kuvaus.	6
Laitteen pystytys/seinäasennus	6
Laitteen lataaminen	7
Vesisäiliön täyttäminen	7
Lisäosien kiinnittäminen/irrottaminen	7
Ennen ensimmäistä käyttöä.	8
Tehotasot	8
Käyttö	8
Käytön jälkeen	9
Puhdistus ja hoito	10
Säilytys	10
Hävittäminen.	10
Laitteen hävittäminen	10
Pakkauksen hävittäminen	11
Kompennass Handels GmbH:n takuu	11
Huolto	12
Maahantuoja	12
Varaosien tilaaminen	12

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen.

Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tuotteen turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan henkilökoh-
taiseen hampaiden hoitoon kotitalouksissa. Se on
tarkoitettu yksinomaan yksityisissä kotitalouksissa
käytettäväksi. Sitä ei ole suunniteltu käytettäväksi
teollisella, kaupallisella tai lääketieteen alalla
eikä eläintenhoidossa. Muu tai tämän ylittävä
käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi.

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleja (mikäli aiheellista):

	VAARA! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "VAARA", osoittaa välittömän vaaratilanteen, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei välitetä.
	VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "VAROITUS", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei huomioida.
	VARO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "VARO", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen, jos sitä ei huomioida.
	HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei huomioida.
	Huomautus: Huomautus on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.
~	Vaihtovirta/-jännite
---	Tasavirta/-jännite
	Irrotettava verkkolaite

Turvallisuusohjeet

⚠ VAARA! SÄHKÖISKU!

- Liitä laite ainoastaan määräysten mukaan asennettuun ja helppo-pääsyiseen pistorasiaan, jonka verkkojännite on 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- Käyttäjän ei tarvitse tehdä laitteelle mitään vaihdettaessa 50 ja 60 Hz:n välillä. Tuote soveltuu sekä 50:lle että 60 Hz:lle.
- Varmista, ettei virtajohto pääse vaurioitumaan. Pidä johto etäällä kuumista pinnoista ja ohjaa se kulkemaan niin, ettei se pääse vaurioitumaan.
- Tarkasta laite ennen käyttöä ulkoisten, näkyvien vaurioiden varalta. Älä käytä laitetta, jos johto, pistoke tai kotelo on vaurioitunut.
- Jos laitteen toiminnassa ilmenee häiriöitä tai havaitset näkyviä vaurioita, ota yhteyttä asiakaspalveluun.
- Tämän laitteen virtajohtoa ei voida vaihtaa. Jos johto vaurioituu, laite on romutettava.
- Anna korjaukset ainoastaan alan ammattikorjaamon tehtäväksi. Älä missään tapauksessa avaa laitteen koteloä itse. Muut kuin ammattiliikkeen suorittamat toimenpiteet voivat aiheuttaa loukkaantumisia.
- Älä käytä laitetta kylpyammeen/suihkun läheisyydessä tai vedellä täytetyn pesualtaan yläpuolella. Veden läheisyyteen liittyy aina potentiaalinen vaara, vaikka laite olisi kytketty pois päältä.
- Varo, ettei laitteen sisään pääse nestettä, äläkä upota laitetta veteen, sillä laite voi vaurioitua.
- Vältä vierasesineiden joutumista laitteen sisään.

- Varmista, ettei virtajohto pääse koskaan kastumaan tai kostumaan käytön aikana. Vedä virtajohto niin, ettei se voi jäädä puristuksiin tai vaurioitua muuten. Sähköiskun vaara!
- Älä koskaan koske lataustelineeseen, jos se on pudonnut veteen. Irrota ehdottomasti ensin pistoke pistorasiasta! Sähköiskun vaara!
-  Älä upota käsiosaa tai latausasemaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä koske virtajohtoon tai verkkopistokkeeseen märillä tai kosteilla käsillä.
- Älä käytä virtajohtoa jatkojohdon kanssa, vaan liitä virtajohto suoraan pistorasiaan.

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Tätä laitetta saavat käyttää yli kahdeksanvuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset taikka joiden kokemus ja/tai tiedot ovat puutteelliset, jos heitä valvotaan.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Säilytä laitetta aina suljetuissa tiloissa onnettomuuksien välttämiseksi. Säilytä laitetta käytön jälkeen kuivassa paikassa, suojassa suoralta auringonpaisteelta.
- Äärimmäisissä olosuhteissa akkukennosta saattaa vuotaa elektrolyyttiliuosta. Jos nestettä pääsee kosketuksiin ihon tai silmien kanssa, huuhtele kyseinen kohta runsaalla puhtaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
- Sammuta laite, ennen kuin asetat sen sivuun tai vaihdat lisävarusteita.
- Vedä virtajohto niin, ettei kukaan voi kompastua siihen tai astua sen päälle.

- Irrota verkkopistoke pistorasiasta aina ennen puhdistamista. Älä vedä tällöin virtajohdosta, vaan ota aina kiinni verkkopistokkeesta irrottaaksesi laitteen virtalähteestä.

⚠ HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Lataa laite vain mukana toimitetulla latausasemalla.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Älä tee laitteeseen minkäänlaisia omavaltaisia asennuksia tai muutoksia.
- Varmista ehdottomasti, ettei laitetta aseteta lämpöpattereiden, paistouunien tai muiden kuumien laitteiden tai pintojen viereen.
- Laitetta saa käyttää vain kylmällä tai haalealla, korkeintaan 40 °C:n vesijohtovedellä. Lisää tarvittaessa pari tippaa suuvettä. Vesisäiliötä ei saa koskaan täyttää kokonaan lisäaineilla, kuten esim. suuvedellä tai suuhuuhteella. Ne voivat vahingoittaa laitetta.
- Tässä laitteessa on akku, jota ei voi vaihtaa.
- Tuotteessa on litiumioniakku tai akku toimitetaan tuotteen mukana. Älä heitä akkua tuleen äläkä altista sitä korkeille lämpötiloille. Räjähdyksivaara!
-  Älä lataa tai käytä tätä laitetta ulkotiloissa.
- Älä koskaan varastoi laitetta akku purkautuneena. Pidempi varastointi purkautuneena voi johtaa akun pysyvään vaurioon. Jos laitetta varastoidaan pidempään, akun lataustila on tarkastettava säännöllisesti. Optimaalinen lataustila on alueella 50–80 %.

Tekniset tiedot

Latausasema	
Jännitelähde	100–240 V ~, 50/60 Hz
Tehonotto	3,5 W
Suojausluokka	II /  (kaksoiseristys)
Kotelointiluokka	IPX7 (kestää hetkellisen upotuksen veteen)
Akku	
Kapasiteetti	1 200 mAh
Akku (litiumioni)	3,7 V  /4,44 Wh
Käsiosa	
Vesisäiliön tilavuus	130 ml
Kotelointiluokka	IPX7 (kestää hetkellisen upotuksen veteen)

Toimituksen sisältö

Vakioitoimitus sisältää seuraavat osat:

Käsiosa ja vesisäiliö

Latausasema

2 vaihtopäätä

2 ruuvia

2 tulppaa (Ø 5 mm)

Käyttöohje

Huomautus

- Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).

Laitteen kuvaus

(kuvat, katso kääntösivu)

- ➊ Suutin
- ➋ Vaihtopää
- ➌ Vaihtopään kiinnitys
- ➍ Ilmanottoaukot
- ➎ Käsiosa
- ➏ Vesisäiliö
- ➐ Vesisäiliön täyttöaukko / vesisäiliön kansi
- ➑ Ripustuslenkit
- ➒ Pidike vaihtopäille
- ➓ Aukko virtajohdolle
- ➑ Latausasema
- ➒ Latausnäyttö 
- ➓ Merkkivalo  **soft**
- ➓ Merkkivalo  **normal**
- ➓ Merkkivalo  **jet**
- ➒ Tehotason valintapainike
- ➓ Virtapainike 
- ➓ Vapautuspainike

Laitteen pystytys/ seinäasennus

Huomautus

- Latausasemaa **➑** saa käyttää kiinteästi asentamatta vain kuivissa tiloissa. Aseta latausasema **➑** vaakasuoralle, tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
- Kosteissa tiloissa, erityisesti veden lähettyvillä (kylpyhuoneessa), latausasema **➑** on asennettava kiinteästi, jotta se ei vahingossa pääse putoamaan veteen.
- Varmista ennen seinäasennusta, ettei paikassa, johon latausasema **➑** halutaan ripustaa, kulje johtoja tai putkia.

- 1) Merkitse seinään kaksi porausreikää 3,3 cm:n etäisyydelle toisistaan ja poraa merkityt reiät 5 mm:n poranterällä. Varmista tällöin, että pistorasias sijaitsee riittävän lähellä.
- 2) Työnnä mukana tulevat tulpat porausreikiin ja kierrä ruuvit tulppiin. Varmista, että ruuvit työntyvät vielä noin 3 mm ulos porausrei'istä.
- 3) Vie virtajohto latausaseman 11 sivuaukon 10 läpi, sen mukaan, millä puolella pistorasias sijaitsee.
- 4) Työnnä latausasema 11 ruuvien päälle niin, että ruuvit osuvat ripustuslenkkeihin 8 latausaseman 11 taustapuolella. Paina sitten latausasemaa 11 alas niin, että ruuvit liukuvat ripustuslenkkien 8 kiskoihin ja latausasema 11 pysyy tiiviisti ruuvien päällä.

Laitteen lataaminen

i Huomautus

- Varmista ennen laitteen käyttöönottoa, että se on moitteettomassa kunnossa. Muussa tapauksessa sitä ei saa käyttää.
- Lataa laite vain, kun vesisäiliössä 6 ei ole vettä.
- Seuraavissa tapauksissa laitetta on ladattava noin 1,5 tunnin ajan:
 - Ennen ensimmäistä käyttöä.
 - Jos akkulataus on loppunut käytön aikana.
 - Jos laitetta ei ole käytetty yli 3 kuukauteen.
- Täyteen ladattu akku riittää noin 20 minuutin käyttöön.

- 1) Liitä verkkopistoke pistorasiaan.
- 2) Aseta käsiosa 5 latausasemaan 11 niin, että se osuu latausaseman 11 piikkiin.
- 3) Anna käsiosan 5 latautua noin 1,5 tuntia, ennen kuin käytät sitä ensimmäistä kertaa. Latausnäyttö 12 käsiosassa 5 palaa punaisena latauksen aikana. Kun akku on ladattu täyteen, latausnäyttö 12 palaa vihreänä.

- 4) Aseta käsiosa 5 jokaisen käytön jälkeen latausasemaan 11, jotta käytössäsi olisi aina täysi teho.

Vesisäiliön täyttäminen

! HUOMIO!

- Käytä vesisäiliön 6 täyttämiseen puhdasta vesijohtovettä. Lisää tarvittaessa pari tippaa suuvettä. Vesisäiliötä 6 ei saa koskaan täyttää kokonaan lisäaineilla, kuten esim. suuvedellä tai suuhuuteella.
- Käytä vain kylmää tai haaleaa vesijohtovettä, jonka lämpötila on korkeintaan 40 °C. Älä täytä vesisäiliöön 6 kuumaa vettä.

Vesisäiliö 6 voidaan täyttää koska tahansa poistamatta sitä laitteesta:

- 1) Ota käsiosa 5 ja siinä kiinni oleva tyhjä vesisäiliö 6 pois latausasemasta 11. Pidä sammutettua käsiosaa 5 vaakasuorassa.
- 2) Avaa vesisäiliön kansi 7 ja täytä vettä täyttöaukon 7 kautta.
- 3) Sulje vesisäiliön kansi 7.

Lisäosien kiinnittäminen/irrottaminen

i Huomautus

- Varmista, että käsiosa 5 on sammutettu, ennen kuin kiinnität tai irrotat vaihtopäitä 2.
- Toimituksen sisältöön kuuluu kaksi vaihtopäitä 2 erivärisillä merkintärenkailla eri käyttäjiä varten.
- Vaihda vaihtopäät 2 päivittäisessä käytössä viimeistään kuuden kuukauden kuluttua.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia vaihtopäitä 2. Tietoja varavaihtopäiden 2 tilauksesta löytyy luvusta **Varaosien tilaaminen**. Tässä laitteessa voidaan käyttää myös Panasonic ©* -suusuihkuille tarkoitettuja vaihtopäisyyttä (malli EW0950) (*Panasonic on Panasonic Corporationin rekisteröity merkki).

- ◆ Liitä vaihtopää **2** käsiosaan **5** työntämällä se vaihtopään kiinnitykseen **3**. Paina vaihtopäätä **2** alas, kunnes se lukittuu kokonaan vaihtopään kiinnitykseen **3**.
- ◆ Irrota vaihtopää **2** käsiosasta **5** painamalla vapautuspainiketta **18** ja vedä vaihtopäätä **2** ylöspäin irti käsiosasta **5**.
- ◆ Vaihtopäät **2**, joita ei käytetä, voidaan asettaa pidikkeisiin **9** latausasemassa **11**.

Ennen ensimmäistä käyttöä

- 1) Huuhtelee vaihtopäät **2** puhtaalla vedellä. Toisen vaihtopään **2** voit asettaa pidikkeeseen **9** latausasemassa **11**. Kiinnitä toinen vaihtopää **2** käsiosaan **5**.
- 2) Vedä vesisäiliö **6** alaspäin irti käsiosasta **5** ja huuhtelee vesisäiliö **6** puhtaalla vedellä.
- 3) Työnnä vesisäiliö **6** takaisin käsiosaan **5**, kunnes se lukittuu kokonaan paikoilleen. Varmista, että imuletku on vesisäiliössä **6**.
- 4) Täytä vesisäiliöön **6** vettä luvussa **Vesisäiliön täyttäminen** kuvatulla tavalla.
- 5) Suuntaa vaihtopään **2** suutin **1** alaspäin kohti pesuallasta. Varmista, ettei käsiosaa **5** kallisteta liian pitkälle eteenpäin. Muuten imuletku ei saa enää vettä tai vettä saattaa valua ulos ilmanottoaukoista **4**.
- 6) Paina virtapainiketta **1** **17**. Käsiosa **5** alkaa pumpata vettä ja suihkuttaa sitä ulos suuttimen **1** kautta. Anna käsiosan **5** käydä, kunnes vesisäiliö **6** on tyhjä. Näin kaikki sisäiset johdot huuhtoutuvat puhtaisiksi.
- 7) Sammuta käsiosa **5** painamalla virtapainiketta **1** **17**.

Tehotasot

Tässä suusuihussa on kolme eri tehotasoa:

-  **jet**: voimakas vesisuihku, merkkivalo **jet** **15** palaa.
Hammasvälien puhdistamiseen ruoantähteistä.
-  **normal**: vesisuihku, johon on lisätty ilmaa, merkkivalo **normal** **14** palaa.
Hammasvälien puhdistamiseen ruoantähteistä, ikenien hierontaa, ikenien ja hampaiden välien huuhteluun.
-  **soft**: vesisuihku, johon on lisätty runsaasti ilmaa, merkkivalo **soft** **13** palaa.
Ikenien hellävaraiseen hierontaan.

Huomautus

- ▶ Jos laitteen lataus on purkautunut viimeisellä käyttökerralla kokonaan, se käynnistyy aina tehotasolla **jet**.
- ◆ Paina tehotasoin valintapainiketta **16** niin monta kertaa, kunnes haluttu tehotaso on asetettu.
- ◆ Paina virtapainiketta **1** **17**. Laite käynnistyy asetetulla tehotasolla.
- ◆ Sammuta suusuihku painamalla uudelleen virtapainiketta **1** **17**.

Käyttö

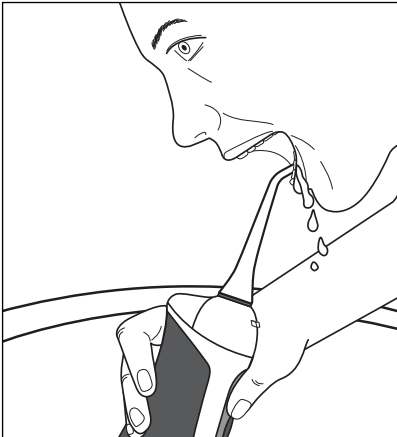
VARO!

- ▶ Aluksi uudenlainen ärsytys saattaa aiheuttaa lievää verenvuotoa ikenissä, mutta se on normaalia. Käytä tässä tapauksessa vähemmän voimakasta tehotasoa, kuten esim. **soft** tai **normal**. Jos ikenien verenvuotoa esiintyy pidempään kuin kaksi viikkoa, ota yhteyttä hammaslääkäriin.
- ▶ Neuvottele hammaslääkärisi kanssa ennen laitteen käyttöä, mikäli kärsit voimakkaasta hampaiden kiinnityskudoksen tulehduksesta, jos sinulla on vammoja tai paiseita suun limakalvolla tai jos sinulle on tehty hammaskirurginen leikkaus viimeisten kahden kuukauden aikana.

i Huomautus

- Laitteen käyttö ei korvaa päivittäistä hampaiden puhdistusta hammasharjalla ja hammastahnalla. Käytä laitetta ainoastaan täydennyksenä päivittäiselle hammasharjalla ja hammastahnalla tehtävälle hampaiden puhdistukselle.
- Varmista, että et tuki käytön aikana käsiosan **5** takana olevia ilmanottoaukkoja **4** sormilla.
- Jos pidät käytön aikana käsiosaa **5** liian vi-
nossa, ilmanottoaukoista **4** voi valua vettä.
- Käsiosa **5** sammuu automaattisesti
n. 50 sekunnin (jet) / n. 60 sekunnin
(normal) / n. 70 sekunnin (soft) kuluttua,
vaikka vesisäiliössä **6** olisi vielä vettä.

- 1) Täytä vesisäiliö **6**.
- 2) Liitä vaihtopää **2** käsiosaan **5**.
- 3) Valitse haluttu tehotaso painamalla tehota-
son valintapainiketta **16**.
- 4) Vie vaihtopää **2** suuhun, jotta vettä ei roisku
ympäriinsä. Kumarru pesualtaan päälle ja
pidä käsiosaa **5** mahdollisimman pystysuo-
rassa (katso kuva 1). Vaihtopään **2** suutin **1**
on suunnattu hampaita/hammassväläjä kohti.



Kuva 1

- 5) Käynnistä käsiosa **5** painamalla virta-
painiketta **1 17**. Sulje suuta hieman, jotta
vettä ei roisku ympäriinsä.
- 6) Puhdista hammasväliä liikuttamalla vaihtopään
2 suutinta **1** hitaasti hammasvälistä toiseen
hampaiden sisä- ja ulkopinnoilla. Hiero ikeniä
suuntaamalla suutin **1** ikeniä kohti. Liikuta
vesisuihkua hitaasti ikenillä.
Käytön kesto voi vaihdella hammasvälien likai-
suudesta riippuen. Käytä laitetta niin kauan,
kunnes sinusta tuntuu, että liat ovat irronneet.
Käytä ikenien hieronnassa suusuihkua niin
kauan, kun hieronta tuntuu miellyttävältä.

i Huomautus

- Vesi vesisäiliössä **6** riittää n. 30 sekunnin
käyttöön.
 - Jos vesi vesisäiliössä **6** loppuu kesken käy-
tön, pysäytä käsiosa **5**. Ota se pois suusta
ja täytä vesisäiliö **6** täyttöaukon **7** kautta.
- 7) Kun käyttö on päättynyt, sammuta käsiosa
5 painamalla virtapainiketta **1 17**.
 - 8) Ota vasta sitten vaihtopää **2** pois suusta
ja huuhtelee se juoksevan veden alla.

Käytön jälkeen

i Huomautus

- Tyhjennä ehdottomasti vesisäiliö **6** ja kaik-
ki johdot kokonaan jokaisen käytön jälkeen.
Näin voidaan ehkäistä taudinaiheuttajien ja
bakteerien muodostumista.

Kun käsiosa **5** on sammutettu ja käyttö on
päättynyt:

- 1) Avaa vesisäiliön kansi **7** vaihtopään **2**
ollessa vielä paikoillaan ja kaada loput
vedet pois.
- 2) Sulje vesisäiliön kansi **7**.
- 3) Suuntaa vaihtopään **2** suutin **1** alaspäin
kohti pesuallasta. Kytke käsiosa **5** päälle
muutamaksi sekunniksi huuhdellaksesi vesi-
jäämät pois vesisäiliöstä **6** ja johdoista.

4) Irrota vaihtopää **2** käsiosasta **5** ja aseta se latausasemassa **11** olevaan pidikkeeseen **9**.

5) Aseta käsiosa **5** latausasemaan **11**.

Puhdistus ja hoito

VAARA!

- Irrota latausaseman **11** verkkopistoke pistorasista ennen jokaista puhdistusta. Sähköiskun vaara!

 Älä koskaan upota käsiosaa **5** tai latausasemaa **11** veteen tai muihin nesteisiin!

HUOMIO!

- Älä koskaan avaa latausaseman **11** tai käsiosan **5** kotelo! Niitä ei voida sulkea uudelleen vesitiiviisti.
- Älä käytä aggressiivisia, kemiallisia tai hankaavia puhdistusaineita. Ne vahingoittavat laitteen pintaa.
- ◆ Puhdista latausasema **11** vain pehmeällä, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaaineita. Ne voivat vahingoittaa muovipintoja.
- ◆ Irrota vaihtopää **2** käsiosasta **5**. Puhdista vaihtopäät **2** käytön jälkeen perusteellisesti juoksevan veden alla.
- ◆ Poista vesisäiliö **6** käsiosan **5** puhdistamista varten ja pyyhi käsiosa **5** kostealla liinalla. Jos lika on pinnyttyä, lisää liinaan mietoa astianpesuainetta ja pyyhi sen jälkeen vain puhtaalla vedellä kostutetulla liinalla. Kuivaa lopuksi käsiosa **5**.
- ◆ Huuhtelee vesisäiliö **6** perusteellisesti lämpimällä vedellä sisältä ja ulkoa. Tyhjennä vesisäiliö **6** puhdistuksen jälkeen kokonaan pesualtaaseen. Jos laitetta ei käytetä yli viikkoon, anna vesisäiliön **6** kuivua sisältä jättämällä se auki.

Säilytys

HUOMIO!

- Älä koskaan varastoi laitetta akku purkautuneena. Pidempi varastointi purkautuneena voi johtaa akun pysyvään vaurioon. Jos laitetta varastoidaan pidempään, akun lataustila on tarkastettava säännöllisesti. Optimaalinen lataustila on alueella 50–80 %.
- ◆ Irrota laite virtalähteestä irrottamalla sammu- tetun laitteen verkkopistoke pistorasista.
- ◆ Poista kaikki vesi laitteesta ja anna laitteen kuivua täysin (katso luku **Puhdistus ja hoito**).
- ◆ Säilytä laitetta kuivassa ja pölyttömässä paikassa suojassa suoralta auringonvalolta.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen ylivivuton, pyörien päällä seisovan jätteen symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen.

Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Mikäli käytetty laitteesi sisältää henkilökohtaisia tietoja, vastaat itse niiden poistamisesta, ennen kuin palautat laitteen.

Poista vanhat paristot tai akut ennen käytetyn laitteen palauttamista hävittämistä varten, mikäli se on mahdollista käytettyä laitetta tuhoamatta, ja toimita ne erilliseen keräyspisteeseen. Jos akut on asennettu kiinteästi, mainitse hävittämisen yhteydessä laitteen sisältämästä akusta.

Tämän laitteen sisäänrakennettua akkua ei voi irrottaa laitteen hävittämisen yhteydessä.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuolto-tekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä

tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on

merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudestaan tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlaisen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 452780_2310 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 452780_2310.

Huolto

FI Huolto Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 452780_2310

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
SAKSA
www.kompernass.com

Varaosien tilaaminen

Voit tilata varaosia tälle tuotteelle kätevästi internetistä osoitteessa **www.kompernass.com**.



Skannaa QR-koodi älypuhelimellasi/tabletillasi. Tällä QR-koodilla pääset suoraan verkkosivustollemme ja voit katsella ja tilata saatavilla olevia varaosia.

i Huomautus

- Jos sinulla on ongelmia verkkotilauksen kanssa, voit olla yhteydessä asiakaspalveluumme puhelimitse tai lähettää asiakaspalveluumme sähköpostia.
- Ilmoita tilauksen yhteydessä aina tuotenumero (esim. **452780_2310**), joka on tämän käyttöohjeen nimikesivulla.
- Huomaa, että varaosien verkkotilaukset eivät ole mahdollisia kaikkiin toimitusmaihin.

Innehållsförteckning

Information om den här bruksanvisningen	14
Föreskriven användning	14
Varningar och symboler.	14
Säkerhetsanvisningar	15
Tekniska data	18
Leveransens innehåll	18
Beskrivning av produkten	18
Ställa upp produkten/montera produkten på en vägg	19
Ladda upp produkten.	19
Fylla på vattentanken	20
Sätta på/Ta av tillbehör	20
Före första användningen	20
Effektnivåer	21
Användning	21
När du är färdig	22
Rengöring och skötsel	22
Förvaring	23
Kassering	23
Kassera/återvinna produkten	23
Kassera förpackningen	24
Garanti från Kompernass Handels GmbH	24
Service	26
Importör	26
Beställa reservdelar	26

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet.

Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska endast användas för personlig tandvård i hemmiljö. Den är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Den är inte avsedd för industriellt, yrkesmässigt eller medicinskt bruk och ska inte heller användas på djur. All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna.

Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler (när det är relevant):

	FARA! En varning med den här symbolen och signalordet FARA innebär en akut farlig situation som leder till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	VARNING! En varning med den här symbolen och signalordet VARNING innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	VAR FÖRSIKTIG! En varning med den här symbolen och signalorden VAR FÖRSIKTIG innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till mindre allvarliga eller måttliga personskador om den inte undviks.
	AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till saksador om den inte undviks.
	Observera: Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.
~	Växelström/-spänning
— — —	Likström/-spänning
	Löstagbar nätdel

Säkerhetsanvisningar

⚠ FARA! RISK FÖR ELCHOCKER!

- Anslut endast produkten till ett godkänt och lättåtkomligt eluttag med en nätspänning på 100 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- Användaren behöver inte göra någonting för att ändra mellan 50 och 60 Hz. Produkten anpassar sig till både 50 och 60 Hz.
- Akta så att strömsladden inte skadas. Håll den på avstånd från heta ytor och lägg den så att den inte kan skadas.
- Kontrollera om produkten har några yttre, synliga skador innan du använder den. Använd aldrig produkten om sladden, kontakten eller höljet är skadade.
- Vänd dig till kundtjänst om produkten inte fungerar som den ska eller om du märker att den är skadad.
- Det går inte att byta strömsladd på den här produkten. Om sladden skadas måste produkten kasseras.
- Låt endast en fackverkstad reparera produkten. Du får absolut inte själv öppna produktens hölje. Ingrepp som inte utförs av auktoriserad personal kan orsaka personskador.
- Använd inte produkten i närheten av badkaret, duschen eller ett vattenfyllt tvättställ. Närhet till vatten utgör en risk även när produkten är avstängd.
- Låt det inte komma in vätska i produkten och doppa inte ned den i vatten, då kan den skadas.
- Akta så att det inte kommer in främmande föremål i produkten.
- Akta så att strömsladden inte kan bli våt eller fuktig när produkten används. Lägg strömsladden så att den inte kan klämmas fast eller skadas på annat sätt. Risk för elchock!

- Rör aldrig vid laddningsstationen om den fallit ned i vatten. Då måste du först dra ut kontakten! Risk för elchock!
-  Doppa inte ner handenheten eller laddningsstationen i vatten eller andra vätskor.
- Ta inte i strömsladden eller kontakten med våta eller fuktiga händer.
- Använd inte nätdelen med en förlängningssladd, utan anslut den direkt till ett vägguttag.

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Den här produkten får användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt.
- Barn får inte leka med produkten.
- Förvara alltid produkten inomhus för att undvika olyckor. Förvara produkten på ett torrt ställe utan direkt solljus när den använts.
- Vid extrema förhållanden kan battericellerna läcka så att elektrolytvätskan rinner ut. Om vätskan hamnar på huden eller i ögonen ska man genast skölja bort den med rikligt med rent vatten och uppsöka en läkare.
- Stäng av produkten innan du byter tillbehör eller lägger undan den.
- Lagg sladden så att ingen kan snava över eller trampa på den.
- Dra alltid ut kontakten ur eluttaget innan du rengör produkten. Håll alltid i kontakten när du ska dra ut den ur uttaget, dra inte i sladden.

⚠️ AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Ladda endast produkten med medföljande laddningsstation.
- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Gör inga egna ombyggnader eller förändringar på produkten.
- Ställ absolut inte produkten intill eller på värmeelement, ugnar eller andra varma föremål eller ytor.
- Produkten får bara användas med kallt eller ljummet kranvatten med en temperatur på max. 40 °C. Tillsätt några droppar munskölj om det behövs. Vattentanken får inte fyllas med bara munskölj eller liknande medel. Då kan produkten skadas.
- Produkten innehåller ett uppladdningsbart batteri som inte kan bytas ut.
- Produkten drivs med ett litiumjonbatteri som antingen redan satts in eller medföljer i leveransen. Släng inte batteriet i en eld och utsätt det inte för höga temperaturer. Det finns risk för explosion!
-  Ladda eller använd inte den här produkten utomhus.
- Förvara aldrig produkten när den är urladdad. Om produkten förvaras en längre tid i urladdat skick kan batteriet få permanenta skador. Om produkten ska förvaras under en längre tid måste batteriets laddningsnivå kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %.

Tekniska data

Laddningsstation	
Spänningsförsörjning	100-240 V ~, 50/60 Hz
Effektförbrukning	3,5 W
Skyddsklass	II /  (dubbelisolerad)
Kapslingsklass	IPX7 (skydd mot nedsänkning i vatten en kortare stund)
Laddningsbart batteri	
Kapacitet	1200 mAh
Uppladdningsbart batteri (litiumjon)	3,7 V ===/4,44 Wh
Handenhet	
Vattentankens volym	130 ml
Kapslingsklass	IPX7 (skydd mot nedsänkning i vatten en kortare stund)

Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

Handenhet med vattentank

Laddningsstation

2 tillbehör

2 skruvar

2 pluggar (∅ 5 mm)

Bruksanvisning

Observera

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om leveransen inte är komplett eller har skadats på grund av bristfällig förpackning eller vid transporten ber vi dig att kontakta vår servicehotline (se kapitel **Service**).

Beskrivning av produkten

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- 1 Dysa
- 2 Tillbehör
- 3 Fäste för tillbehör
- 4 Luftinsläpp
- 5 Handenhet
- 6 Vattentank
- 7 Påfyllningsöppning/lock till vattentank
- 8 Upphängningsöglor
- 9 Hållare för tillbehör
- 10 Urtag för strömsladd
- 11 Laddningsstation
- 12 Laddningsindikator 
- 13 Kontrollampa  **soft**
- 14 Kontrollampa  **normal**
- 15 Kontrollampa  **jet**
- 16 Knapp för att välja effektnivå
- 17 På/Av-knapp 
- 18 Upplåsningsknapp

Ställa upp produkten/ montera produkten på en vägg

i Observera

- ▶ Laddningsstationen **11** får bara användas i torra utrymmen och måste ställas fritt. Ställ laddningsstationen **11** på en horisontell, plan och stabil yta.
 - ▶ I fuktiga utrymmen, särskilt i närheten av vatten (badrum), måste laddningsstationen **11** vara fast monterad för att den inte ska kunna falla ned i vattnet.
 - ▶ Försäkra dig om att det inte finns några ledningar eller rör i väggen där du ska sätta upp laddningsstationen **11**.
- 1) Märk ut två borrhål med ett avstånd på ca 3,3 cm på väggen och borra sedan hålen med ett 5mm-borr. Tänk på att det måste finnas ett eluttag i närheten.
 - 2) Stick in pluggarna i hålen och skruva in skruvarna i dem. Skruvarna ska fortfarande sticka ut ca 3 mm ur hålen.
 - 3) Dra strömsladden genom ett av urtagen **10** på laddningsstationens **11** sidor, beroende på vilken sida eluttaget sitter.
 - 4) För laddningsstationen **11** över skruvarna så att de sticks in i upphängningsöglorna **8** på laddningsstationens **11** baksida. Tryck laddningsstationen **11** nedåt så att skruvarna glider in i upphängningsöglornas **8** skenor och laddningsstationen **11** sitter fast.

Ladda upp produkten

i Observera

- ▶ Försäkra dig om att produkten är i felfritt skick innan du börjar använda den. Annars får den inte användas.
 - ▶ Ladda bara produkten när det inte finns något vatten i vattentanken **6**.
 - ▶ I följande fall måste produkten laddas i ca 15 timmar:
 - Före första användningen.
 - Om batteriet blir helt urladdat när man använder produkten.
 - Om produkten inte använts på över 3 månader.
 - ▶ Ett fulladdat batteri räcker för ca 20 minuters användning.
- 1) Sätt kontakten i ett eluttag.
 - 2) Sätt handenhetsen **5** på laddningsstationen **11** så att den glider över piggen på laddningsstationen **11**.
 - 3) Ladda handenhetsen **5** i ca 15 timmar innan den används för första gången. Laddningsindikatorn  **12** på handenhetsen **5** lyser rött när produkten laddas. Så snart batteriet är fulladdat lyser laddningsindikatorn  **12** grönt.
 - 4) Sätt alltid handenhetsen **5** i laddningsstationen **11** när du använt produkten så att den alltid ger full effekt.

Fylla på vattentanken

! AKTA!

- Fyll vattentanken ⑥ med rent kranvatten. Tillsätt några droppar munsölj om det behövs. Vattentanken ⑥ får inte fyllas med bara munsölj eller liknande medel.
- Använd bara kallt eller ljummet kranvatten med en temperatur på max. 40 °C. Fyll aldrig vattentanken ⑥ med hett vatten.

Vattentanken ⑥ kan fyllas när som helst, utan att man behöver ta av den från produkten:

- 1) Ta av handenheten ⑤ med den tomma vattentanken ⑥ från laddningsstationen ⑪. Håll den avstängda handenheten ⑤ vågrätt.
- 2) Öppna vattentankens lock ⑦ och fyll på med vatten genom påfyllningsöppningen ⑦.
- 3) Stäng vattentankens lock ⑦.

Sätta på/Ta av tillbehör

i Observera

- Kontrollera att handenheten ⑤ är avstängd innan du sätter på eller tar av ett tillbehör ②.
- Leveransen innehåller två tillbehör ② med olikfärgade ringar för olika användare.
- Byt ut tillbehören ② senast efter sex månader om du använder dem dagligen.
- Använd endast tillbehör ② som rekommenderas av tillverkaren. Information om hur man beställer extra tillbehör ② finns i kapitel **Reservdelar**. Till den här produkten kan man även använda dysor till munduschar från Panasonic ©* (Modell EW0950) (*Panasonic är ett registrerat varumärke från Panasonic Corporation).

- ◆ För att sätta ett tillbehör ② på handenheten ⑤ sticker du in det i fästet ③. Tryck tillbehöret ② nedåt tills det sitter stadigt i fästet ③.
- ◆ För att ta av ett tillbehör ② från handenheten ⑤ trycker du på upplåsningsknappen ⑱ och drar tillbehöret ② uppåt tills det lossnar från handenheten ⑤.
- ◆ Tillbehör ② som inte används för tillfället kan placeras i en av hållarna ⑨ på laddningsstationen ⑪.

Före första användningen

- 1) Skölj av tillbehören ② med rent vatten. Ett tillbehör ② kan sättas i en av hållarna ⑨ på laddningsstationen ⑪. Det andra tillbehöret ② sätter du på handenheten ⑤.
- 2) Dra vattentanken ⑥ nedåt tills den lossnar från handenheten ⑤ och skölj ur vattentanken ⑥ med rent vatten.
- 3) Sätt tillbaka vattentanken ⑥ på handenheten ⑤ så att den sitter helt fast. Kontrollera att sugslangen ligger i vattentanken ⑥.
- 4) Fyll vattentanken ⑥ med vatten så som beskrivs i kapitel **Fylla vattentanken**.
- 5) Håll tillbehörets ② dysa ① över tvättstället och rikta den nedåt. Luta inte handenheten ⑤ för långt framåt. Då kan sugslangen inte komma åt vattnet eller det kan läcka vatten ur luftinsläppen ④.
- 6) Tryck på På/Av-knappen ① ⑰. Handenheten ⑤ börjar pumpa upp vatten och spola ut det ur dysan ①. Låt handenheten ⑤ arbeta tills vattentanken ⑥ är tom. På så sätt spolas alla ledningar inuti produkten igenom.
- 7) Tryck på På/Av-knappen ① ⑰ för att stänga av handenheten ⑤.

Effektnivåer

Den här munduschen har tre olika effektnivåer:

-  **jet**: kraftig vattenstråle, kontrollampan **jet 15** lyser.
För att ta bort matrester mellan tänderna.
-  **normal**: vattenstråle med tillsats av luft, kontrollampan **normal 14** lyser.
För att ta bort matrester mellan tänderna, massera tandköttet och spola rent mellan tandkött och tänder.
-  **soft**: vattenstråle med tillsats av mycket luft, kontrollampan **soft 16** lyser.
För att skonsamt massera tandköttet.

i Observera

- Om produkten laddades ur helt och hållet förra gången den användes startar den alltid på läge **jet**.
- ◆ Tryck upprepade gånger på knappen för att välja effektnivå **16** tills du kommer till den effekt du vill ha.
- ◆ Tryck på På/Av-knappen **1 17**. Produkten startar på den effektnivå som ställts in.
- ◆ Tryck på På/Av-knappen **1 17** igen för att stänga av.

Användning

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- I början kan det hända att tandköttet blöder lite på grund av den ovana behandlingen. Det är normalt. Byt i så fall till en effektnivå som inte är lika intensiv, t ex **soft** eller **normal**. Om det inte upphör att blöda efter två veckors användning ska du kontakta din tandläkare.
- Fråga din tandläkare om råd innan du börjar använda produkten om du lider av svår tandlossning, har skador, sår eller bölder i munslimhinnan eller genomgått ett tandkirurgiskt ingrepp under de senaste två månaderna.

i Observera

- Den här produkten kan inte ersätta daglig tandborstning med tandborste och tandkräm. Använd endast produkten som ett komplement till din dagliga tandvårdsrutin.
- Akta så att du inte sätter fingrarna över luftinsläppen **4** på baksidan av handenheten **5** när du använder produkten.
- Om du vinklar handenheten **5** för mycket kan det komma ut vatten ur luftinsläppen **4**.
- Handenheten **5** stängs av automatiskt efter ca 50 sekunder (jet)/ca 60 sekunder (normal)/ ca 70 sekunder (soft), även om det finns vatten kvar i tanken **6**.

- 1) Fyll vatten i vattentanken **6**.
- 2) Sätt ett tillbehör **2** på handenheten **5**.
- 3) Tryck på knappen för att välja effektnivå **16** och ställ in den effekt du vill ha.
- 4) Stick in tillbehöret **2** i munnen så att det inte sprutar ut vatten överallt. Luta dig över tvättstället och håll handenheten **5** så rakt som möjligt (se bild 1). Tillbehörets **2** dysa **1** ska riktas mot tänderna och mellanrummet mellan dem.

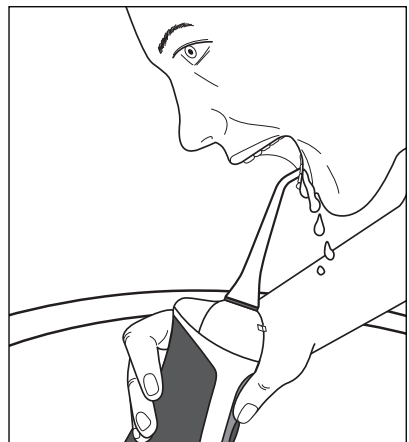


Bild 1



5) Tryck på På/Av-knappen ① ⑰ för att starta handenheten ⑤. Stäng munnen lite så att det inte sprutar ut vatten.

6) För att rengöra mellan tänderna för du långsamt tillbehörets ② dysa ① från det ena till det andra mellanrummet längs med tandradens in- och utsida. Om du vill massera tandköttet riktar du dysan ① mot tandköttet. Flytta långsamt vattenstrålen över tandköttet.

Beroende på hur smutsigt det är mellan tänderna kan det ta olika lång tid. Fortsätt tills munnen känns helt ren.

Massera tandköttet så länge det känns behagligt.

① Observera

- Vattnet i vattentanken ⑥ räcker i ca 30 sekunder.
 - Om vattnet i tanken ⑥ tar slut innan du är färdig stannar du handenheten ⑤. Ta ut produkten ur munnen och fyll på vattentanken ⑥ genom påfyllningsöppningen ⑦.
- 7) När du är klar trycker du på På/Av-knappen ① ⑰ för att stänga av handenheten ⑤.
- 8) Först därefter tar du ut tillbehöret ② ur munnen och sköljer av det under rinnande vatten.

När du är färdig

① Observera

- Töm alltid vattentanken ⑥ och alla ledningar fullständigt så att det inte bildas bakterier eller sporer.

När du har stängt av handenheten ⑤ och avslutat användningen:

- 1) Låt tillbehöret ② sitta kvar och öppna locket till vattentanken ⑦ för att hålla ut resten av vattnet.
- 2) Stäng vattentankens lock ⑦.
- 3) Håll tillbehörets ② dysa ① över tvättstället och rikta den nedåt. Koppla på handenheten ⑤ och låt den vara igång i några sekunder för att spola ut allt vatten som finns kvar i vattentanken ⑥ och ledningarna.
- 4) Ta av tillbehöret ② från handenheten ⑤ och sätt det i hållaren ⑨ på laddningsstationen ⑪.
- 5) Sätt handenheten ⑤ på laddningsstationen ⑪.

Rengöring och skötsel

⚠ FARA!

- Dra alltid ut laddningsstationens ⑪ kontakt ur uttaget innan du rengör produkten. Annars finns risk för en elchock!



Doppa aldrig ner handenheten ⑤ eller laddningsstationen ⑪ i vatten eller andra vätskor!

! AKTA!

- Öppna aldrig laddningsstationens ⑪ eller handenhetens ⑤ hölje! I så fall är de inte längre vattentäta när de stängs igen.
- Använd inga starkt frätande, kemiska eller slipande rengöringsmedel. De förstör produktens yta.

- ◆ Rengör endast laddningsstationen ⑪ med en mjuk och något fuktig trasa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Då kan plastytorna skadas.
- ◆ Ta av tillbehöret ② från handenhetsen ⑤. Rengör tillbehören ② noga under rinnande vatten efter varje användning.
- ◆ För att rengöra handenhetsen ⑤ tar du först av vattentanken ⑥ och torkar sedan av handenhetsen ⑤ med en fuktig trasa. Ta några droppar mildt diskmedel på trasan om det behövs för att ta bort envis smuts och torka sedan av med bara rent vatten. Torka sedan handenhetsen ⑤ så att den blir helt torr.
- ◆ Skölj vattentanken ⑥ noga både in- och utvändigt med varmt vatten. Töm ut allt vatten ur vattentanken ⑥ i tvättstället när du rengjort den. Om du inte ska använda produkten på mer än en vecka ska du låta vattentanken ⑥ vara öppen så att den torkar inuti.

Förvaring

! AKTA!

- Förvara aldrig produkten när den är urladdad. Om produkten förvaras en längre tid i urladdat skick kan batteriet få permanenta skador. Om produkten ska förvaras under en längre tid måste batteriets laddningsnivå kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %.
- ◆ Stäng av produkten och bryt strömtillförseln genom dra ut kontakten ur uttaget.
- ◆ Håll ut allt vatten och låt produkten bli helt torr (se kapitel **Rengöring och skötsel**).
- ◆ Förvara produkten på ett torrt och dammfritt ställe utan direkt solljus.

Kassering

Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver

att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella samlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.

Om det går att ta ut batterierna utan att förstöra den uttjänta produkten ska du göra det och lämna in dem till ett särskilt samlingsställe.

Om produkten innehåller ett fast inbyggt batteri ska du informera om detta vid kassering/återvinning.

Produktens inbyggda batteri kan inte tas ut när det ska kasseras.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Garanti från Kompennass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriksfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 452780_2310 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 452780_2310.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 452780_2310

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Beställa reservdelar

Du kan alltid beställa reservdelar till den här produkten på **www.kompernass.com**.



Skanna QR-koden med din smartphone eller surfplatta. Med den här QR-koden kommer du direkt till vår webbplats och kan se och beställa de reservdelar som erbjuds där.

i Observera

- Om det uppstår problem när du beställer online kan du kontakta vår kundservice på telefoneller via e-post.
- Ange alltid artikelnumret (t ex **452780_2310**) som du hittar på bruksanvisningens titelsida när du beställer.
- Observera att det inte går att beställa reservdelar över nätet från alla länder som vi levererar till.

Spis treści

Wstęp	28
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	28
Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	28
Wskazówki bezpieczeństwa	29
Dane techniczne	32
Zawartość zestawu	32
Opis urządzenia	32
Ustawienie urządzenia / Montaż na ścianie	33
Ładowanie urządzenia	33
Napełnianie zbiornika wody	34
Zakładanie/zdejmowanie końcówek	34
Przed pierwszym użyciem	34
Poziomy mocy	35
Korzystanie z urządzenia	35
Po użyciu	36
Czyszczenie i pielęgnacja	37
Przechowywanie	37
Utylizacja	37
Utylizacja urządzenia	37
Utylizacja opakowania	38
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	38
Serwis	40
Importer	40
Zamawianie części zamiennych	40

Wstęp

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i usuwania urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do osobistej pielęgnacji zębów w domu. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych, przemysłowych, medycznych ani weterynaryjnych. Nie należy go używać do celów komercyjnych.

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
~	Prąd/napięcie przemiennie
---	Prąd stały/napięcie prądu stałego
	Odłączany zasilacz

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORĄŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Urządzenie podłączaj wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazda zasilania o napięciu sieciowym 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- Przełączanie produktu pomiędzy 50 a 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.
- Uważaj, aby nie uszkodzić przy tym kabla zasilającego. Trzymaj go z dala od gorących miejsc i układaj tak, aby nie mógł zostać uszkodzony.
- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli został uszkodzony kabel, wtyk lub obudowa.
- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania lub uszkodzeń urządzenia, zwróć się do autoryzowanego punktu serwisowego.
- W tym urządzeniu nie można wymienić przewodu zasilania sieciowego. Urządzenie z uszkodzonym kablem należy oddać do utylizacji.
- W razie potrzeby zleć naprawę specjalistycznemu warsztatowi. Nigdy nie wolno samemu otwierać obudowy. Wszelkie ingerencje dokonywane poza specjalistycznym warsztatem mogą być przyczyną obrażeń.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny/prysznica lub wypełnionej wodą umywalki. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu.
- Aby uniknąć uszkodzeń urządzenia, nie dopuszczaj do przedostawania się płynów do wnętrza urządzenia ani do jego zanurzenia w wodzie.
- Nie dopuszczaj do przedostania się ciał obcych do wnętrza urządzenia.



- Dopilnuj, aby kabel zasilający nigdy nie został w czasie pracy zawilgocony ani zamoczony. Kabel zasilający układaj tak, aby nie został on zakleszczony lub uszkodzony w inny sposób. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Nigdy nie dotykaj stacji ładowania, jeśli wpadnie ona do wody. Najpierw wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania! Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
-  Nigdy nie zanurzaj rękojeści ani stacji ładowania w wodzie bądź w innej cieczy.
- Nie chwytaj ani nie dotykaj kabla zasilającego ani wtyku sieciowego mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie używaj kabla zasilającego przyłączonego do przedłużacza, lecz przyłączaj go bezpośrednio do gniazda zasilania.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Urządzenie przechowuj zawsze w zamkniętych pomieszczeniach, aby zapobiec wypadkom. Przechowuj urządzenie w czystym i suchym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia.
- W skrajnych warunkach może dojść do wycieku elektrolitu z ogniw akumulatorów. W przypadku kontaktu cieczy ze skórą lub oczami, natychmiast przemyj dotknięte miejsce dużą ilością czystej wody i zasięgnij porady lekarza.
- Wyłącz urządzenie przed jego odłożeniem lub zmianą akcesoriów.
- Kabel zasilający ułóż tak, aby nikt nie mógł się o niego potknąć ani na niego nadepnąć.

- Przed każdym czyszczeniem wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania. Nie ciągnij przy tym za kabel zasilający, lecz zawsze chwytaj za wtyk sieciowy, aby odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.

⚠ UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Ładuj urządzenie tylko za pomocą dostarczonej stacji ładowania.
- Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta urządzenia.
- Nie wolno dokonywać samodzielnych przeróbek ani zmian w urządzeniu.
- Pamiętaj koniecznie, aby nie odstawiać urządzenia w pobliżu grzejników, pieców lub innych nagranych powierzchni ani na nich.
- Urządzenie może być używane tylko z zimną lub letnią wodą z kranu o maksymalnej temperaturze 40°C. W razie potrzeby można dodać kilka kropel płynu do pielęgnacji jamy ustnej. Zbiornik wody nie może być nigdy całkowicie napełniany dodatkami, takimi jak płyn do pielęgnacji jamy ustnej lub płyny do płukania ust. Mogą one uszkodzić urządzenie.
- To urządzenie zawiera baterię, której nie można wymienić.
- Produkt jest wyposażony w akumulator litowojonowy lub jest on dołączony do produktu. Nie wrzucaj akumulatora do ognia ani nie narażaj go na działanie wysokich temperatur. Niebezpieczeństwo eksplozji!
-  Nie ładuj ani nie korzystaj z urządzenia na otwartej przestrzeni.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora. W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%.

Dane techniczne

Stacja ładowania	
Zasilanie elektryczne	100-240 V ~, 50/60 Hz
Pobór mocy	3,5 W
Klasa ochronności	II /  (podwójna izolacja)
Stopień ochrony	IPX7 (ochrona przed krótkotrwałym zanurzeniem)
Akumulator	
Pojemność	1200 mAh
Akumulator (litowo-jonowy)	3,7 V  /4,44 Wh
Rękojeść	
Pojemność zbiornika na wodę	130 ml
Stopień ochrony	IPX7 (ochrona przed krótkotrwałym zanurzeniem)

Zawartość zestawu

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

Rękojeść ze zbiornikiem wody

Stacja ładowania

2 końcówki

2 śruby

2 kołki rozporowe (Ø 5 mm)

Instrukcja obsługi

Wskazówka

- ▶ Należy sprawdzić kompletność dostawy i obecność widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Opis urządzenia

(Rysunki - patrz rozkładana okładka)

- 1 Dysza
- 2 Końcówka
- 3 Uchwyt końcówki
- 4 Szczeliny wentylacyjne
- 5 Rękojeść
- 6 Zbiornik wody
- 7 Otwór do napełniania zbiornika wody/
Pokrywa zbiornika wody
- 8 Ucha do zawieszania
- 9 Uchwyt na końcówki
- 10 Wycięcie na kabel zasilający
- 11 Stacja ładowania
- 12 Wskaźnik stanu naładowania 
- 13 Lampka kontrolna  **soft**
- 14 Lampka kontrolna  **normal**
- 15 Lampka kontrolna  **jet**
- 16 Przycisk wyboru stopnia mocy
- 17 Przycisk wł./wyt. ①
- 18 Przycisk odblokowujący

Ustawienie urządzenia / Montaż na ścianie

i Wskazówka

- ▶ Stacja ładowania **11** może być użytkowana jako wolnostojąca wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Ustaw stację ładowania **11** na stabilnej i równej powierzchni.
- ▶ W wilgotnych pomieszczeniach, w szczególności w pobliżu wody (łazienka), stacja ładowania **11** musi być przymocowana na stałe, w celu ochrony przed przypadkowym wpadnięciem do wody.
- ▶ Upewnij się, że w tej strefie, w której chcesz powiesić stację ładowania **11** nie znajdują się żadne kable ani rury.

- 1) Zaznacz na ścianie dwa otwory w odległości 3,3 cm i wywierć wiertłem o średnicy 5 mm zaznaczone otwory. Upewnij się, że w pobliżu znajduje się gniazdo zasilania.
- 2) Wsuń dostarczone w komplecie kołki i wkręć śruby tak daleko w kołki, aby były śrub i ok. 3 mm szczyki śruby wystawały.
- 3) Poprowadź kabel przez jedno z bocznych wycięć na kabel **10** zasilający w stacji ładowania **11**, zależnie od tego, po której stronie znajduje się gniazdko.
- 4) Wsuń stację ładowania **11** na śruby, aby śruby wystawały przez otwory w stacji ładowania **11**. Wciśnij wtedy stację ładowania do dołu **11**, aby śruby wsunęły się w szyny, a stacja ładowania **11** była pewnie zamocowana.

Ładowanie urządzenia

i Wskazówka

- ▶ Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że jest ono w dobrym stanie. W przeciwnym przypadku nie wolno go używać.
- ▶ Ładuj urządzenie tylko wtedy, gdy nie ma wody w zbiorniku **6**.
- ▶ W poniższych przypadkach urządzenie musi ładować się przez co najmniej 15 godzin:
 - Przed pierwszym użyciem.
 - Jeśli podczas użytkowania akumulator ulegnie rozładowaniu.
 - Jeśli urządzenie nie jest używane przez okres dłuższy niż 3 miesiące.
- ▶ W pełni naładowany akumulator wystarcza na około 20 minut zastosowania.

- 1) Włóż wtyk do gniazda zasilania.
- 2) Umieść rękojeść **5** w taki sposób w stacji ładowania **11**, by wszedł na trzpień w stacji ładowania **11**.
- 3) Przed pierwszym użyciem pozostaw rękojeść **5** przez ok. 15 godzin w stacji, w celu naładowania akumulatora. W czasie ładowania świeci się czerwona wskaźnik stanu naładowania  **12** z przodu w rękojeść **5**. Po naładowaniu akumulatora urządzenia wskaźnik stanu naładowania  **12** świeci się na zielono.
- 4) Odtąd możesz odstawiać rękojeść **5** do stacji ładowania **11** po każdym użyciu i akumulator będzie zawsze maksymalnie naładowany.

Napełnianie zbiornika wody

! UWAGA!

- ▶ Do napełniania zbiornika wody **6** używaj wyłącznie czystej wody z kranu. W razie potrzeby można dodać kilka kropel płynu do pielęgnacji jamy ustnej. Zbiornik wody **6** nie może być nigdy całkowicie napełniany dodatkami, takimi jak płyn do pielęgnacji jamy ustnej lub płyny do płukania ust.
- ▶ Używaj wyłącznie zimnej lub letniej wody z kranu o temperaturze maksymalnie do 40°C. Nie wolno wlewać gorącej wody do zbiornika wody **6**.

Wodę w zbiorniku wody **6** można w dowolnym momencie uzupełnić bez konieczności wyjmowania zbiornika z urządzenia:

- 1) Zdejmij rękojeść **5** urządzenia z założonym pustym zbiornikiem wody **6** ze stacji ładowania **11**. Trzymaj wyłączoną rękojeść **5** w pozycji poziomej.
- 2) Otwórz pokrywkę zbiornika wody **7** i nalej wody przez otwór do napełniania zbiornika wody **7**.
- 3) Zamknij pokrywkę zbiornika wody **7**.

Zakładanie/zdejmowanie końcówek

i Wskazówka

- ▶ Zwróć uwagę na to, aby rękojeść **5** była wyłączona, zanim założysz lub zdejmiesz końcówki **2**.
- ▶ W zestawie znajdują się dwie końcówki **2** z różnokolorowymi oznaczeniami dla różnych użytkowników.
- ▶ Przy codziennym użytkowaniu wymieniaj końcówki **2** najpóźniej po sześciu miesiącach.

- ▶ Stosuj wyłącznie końcówki **2** zalecan przez producenta. Informacje dotyczące zamawiania zapasowych końcówek **2** znajdują się w rozdziale **Zamawianie części zamiennych**. Do tego urządzenia można również używać dysz wymiennych irygatorów dentystycznych Panasonic®* (model EW0950) (*Panasonic jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Panasonic Corporation).
- ◆ Aby połączyć końcówkę **2** z rękojeścią **5** urządzenia, załóż ją w uchwyt końcówek **3** i wciśnij końcówkę **2** w dół, aby się zatrzasnęła.
- ◆ Aby odłączyć końcówkę **2** od rękojeści **5**, naciśnij przycisk odblokowania **18** i zdejmij końcówkę **2** do góry.
- ◆ Końcówki **2**, których aktualnie nie używasz, możesz włożyć w uchwyt na końcówki **9** w stacji ładowania **11**.

Przed pierwszym użyciem

- 1) Wypłucz końcówki **2** czystą wodą. Jedną końcówkę **2** można włożyć uchwyt na końcówki **9** na stacji ładowania **11**. Drugą końcówkę **2** załóż na rękojeść **5** urządzenia.
- 2) Zdejmij zbiornik wody **6** do dołu z rękojeści **5** urządzenia i przepłucz zbiornik wody **6** czystą wodą.
- 3) Wsuń ponownie zbiornik wody **6** na uchwyt **5**. Uważaj na to, aby wąż ssący umieszczony był w zbiorniku na wodę **6**.
- 4) Nalej wodę do zbiornika wody **6**, jak opisano w rozdziale **Napełnianie zbiornika wody**.

- 5) Skieruj dyszę ❶ końcówki ❷ w dół do umywalki. Uważaj przy tym na to, aby nie przechylić rękojeści ❺ za daleko do przodu. W przeciwnym razie wężyk zasysający nie będzie już sięgał do wody lub woda może wyciekać z szczelin wentylacyjnych ❹.
- 6) Naciśnij przycisk wł./wył. ❶ ❷. Rękojeść ❺ zaczyna pompować wodę i podawać ją przez dyszę ❶. Pozostaw rękojeść ❺ włączoną aż do opróżnienia zbiornika wody ❻. W ten sposób przepłukane zostaną wszystkie przewody wewnętrzne.
- 7) Naciśnij przycisk wł./wył. ❶ ❷, aby wyłączyć rękojeść ❺.

Poziomy mocy

Irygator dentystyczny posiada 3 różne stopnie mocy:

-  **jet**: silny strumień wody, lampka kontrolna **jet** ❶ świeci się. Do czyszczenia przestrzeni pomiędzy zębami z pozostałości jedzenia.
-  **normal**: strumień wody z dodatkiem powietrza, lampka kontrolna **normal** ❷ świeci się. Do czyszczenia przestrzeni pomiędzy zębami z pozostałości jedzenia, do masowania dziąseł, do płukania przestrzeni pomiędzy dziąstłami i zębami.
-  **soft**: strumień wody z dodatkiem dużej ilości powietrza, lampka kontrolna **soft** ❸ świeci się. Do delikatnego masowania dziąseł.

Wskazówka

- Jeśli po ostatnim użyciu urządzenie było całkowicie rozładowane, uruchamia się zawsze z ustawieniem mocy **jet**.
- ◆ Naciskaj przycisk stopnia mocy ❶ tak często, aż ustawiony zostanie żądany stopień mocy.
- ◆ Naciśnij przycisk wł./wył. ❶ ❷. Urządzenie uruchomi się z ustawionym stopniem mocy.

- ◆ Aby wyłączyć irygator dentystyczny, naciśnij ponownie przycisk wł./wył. ❶ ❷.

Korzystanie z urządzenia

PRZESTROGA!

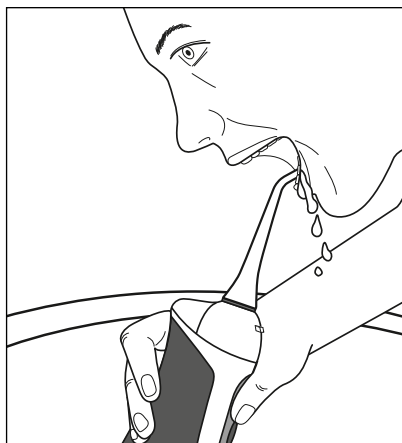
- Początkowo może występować krwawienie dziąseł na skutek nowego rodzaju podrażnienia, jest to jednak normalne zjawisko. W tym przypadku użyj niższego stopnia mocy, na przykład **normal** lub **soft**. Jeżeli stan krwawienia dziąseł utrzymuje się przez ponad dwa tygodnie, należy skonsultować się ze stomatologiem.
- Przed użyciem urządzenia skonsultuj się ze stomatologiem, jeśli cierpisz na paradontozę, masz urazy lub owrzodzenia błony śluzowej jamy ustnej bądź miałeś wykonywany zabieg stomatologiczny w ciągu ostatnich dwóch miesięcy.

Wskazówka

- Korzystanie z urządzenia nie zastępuje codziennego mycia zębów szczoteczką i pastą do zębów. Stosuj urządzenie tylko jako uzupełnienie codziennego czyszczenia zębów szczoteczką i pastą do zębów.
- Pamiętaj, aby podczas korzystania z urządzenia nie zakrywać palcami szczelin wentylacyjnych ❹ z tyłu rękojeści ❺.
- Trzymając podczas korzystania rękojeść ❺ za bardzo pod kątem, może dojść do wydostawania się wody z szczelin wentylacyjnych ❹.
- Rękojeść ❺ wyłącza się automatycznie po ok. 50 sekundach (jet)/ok. 60 sekundach (normal)/ok. 70 sekundach (soft), nawet jeśli w zbiorniku wody ❻ znajduje się jeszcze woda.

- 1) Napełnij zbiornik wody ❻.

- 2) Załóż końcówkę **2** na rękojeść **5** urządzenia.
- 3) Naciśnij przycisk wyboru stopnia mocy **16**, aby wybrać żądany stopień mocy.
- 4) Wprowadź końcówkę **2** do jamy ustnej, aby uniknąć rozpryskiwania wody. Pochyl się nad umywalką i trzymaj rękojeść **5** możliwie w pozycji pionowej (patrz rys. 1). Dysza **1** końcówki **2** jest skierowana na zęby/przestrzenie między zębami.



Rys. 1

- 5) Naciśnij przycisk wł./wyl. **17**, aby uruchomić rękojeść **5**. Zamknij lekko usta, aby uniknąć rozpryskiwania wody.
- 6) W zależności od pożądanego efektu, prowadź dyszę **1** końcówki **2** powoli od jednej przestrzeni międzyzębowej do kolejnej przestrzeni międzyzębowej lub w celu wykonania masażu, po dziąsłach. Zależnie od stopnia zanieczyszczenia przestrzeni międzyzębowych używanie urządzenia może trwać krócej lub dłużej. Korzystaj z urządzenia tak długo, aż uznasz, że zanieczyszczenia zostały usunięte. Podczas masowania dziąseł używaj urządzenia tak długo, dopóki masaż będzie przyjemny.

i Wskazówka

- Wody w zbiorniku **6** wystarcza na około 30 sekund zastosowania.
 - Jeśli w międzyczasie woda w zbiorniku wody **6** zostanie zużyta, zatrzymaj rękojeść **5**, wyjmij z ust i napełnij ponownie zbiornik wody **6** wodą przez otwór do napełniania zbiornika wody **7**.
- 7) Po zakończeniu korzystania z urządzenia naciśnij przycisk wł./wyl. **17**, aby wyłączyć rękojeść **5**.
 - 8) Dopiero wtedy wyjmij końcówkę **2** z ust i przepłucz ją pod bieżącą wodą.

Po użyciu

i Wskazówka

- Po każdym użyciu opróżniaj koniecznie zbiornik wody **6** oraz wszystkie przewody, aby zapobiec nagromadzeniu się zarasków i bakterii.

Jeśli rękojeść **5** jest wyłączona, a korzystanie zostało zakończone:

- 1) Otwórz przy jeszcze założonej końcówce **2** pokrywkę zbiornika wody **7** i wylej resztę wody.
- 2) Zamknij pokrywkę zbiornika wody **7**.
- 3) Skieruj dyszę **1** końcówki **2** w dół do umywalki. Włącz rękojeść **5** na kilka sekund, aby wypłukać pozostałości wody ze zbiornika wody **6** i przewodów.
- 4) Zdejmij końcówkę **2** z rękojeści **5** urządzenia i włóż ją w uchwyt na końcówki **9** w stacji ładowania **11**.
- 5) Postaw rękojeść **5** urządzenia na stacji ładowania **11**.

Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia wyciągnij wtyk stacji ładowania ❶ gniazda! Istnieje zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym!

- ⚠ Nigdy nie zanurzaj rękojeści ❺ ani stacji ładowania ❶ w wodzie ani w żadnej innej cieczy!

! UWAGA!

- ▶ Nigdy nie otwieraj obudowy stacji ładowania ❶ ani rękojeści ❺ irygatora! Ponowne zamknięcie mogłoby nie zapewniać już wodoszczelności.
- ▶ Nie używaj do czyszczenia agresywnych, ostrych, szorujących ani chemicznych środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.
- ♦ Stację ładowania ❶ czyść wyłącznie miękką, lekko zwilżoną szmatką. Nie używaj żadnych środków do czyszczenia ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię tworzyw sztucznych.
- ♦ Zdejmij końcówkę ❷ z rękojeści ❺ urządzenia. Końcówki ❷ po użyciu dokładnie wymyj pod bieżącą wodą.
- ♦ Aby wyczyścić rękojeść ❺ urządzenia, zdejmij zbiornik ❻ i zmyj rękojeść ❺ wilgotną szmatką. W przypadku trudnych do usunięcia zanieczyszczeń nałóż na szmatkę nieco łagodnego płynu do mycia naczyń, a następnie przetrzyj powierzchnię szmatką zwilżoną w czystej wodzie. Następnie wytrzyj rękojeść ❺ do sucha.
- ♦ Przepłucz zbiornik wody ❻ wodą od wewnątrz i od zewnątrz. Wylej wszystkie pozostałości wody po czyszczeniu ze zbiornika wody ❻. Jeśli nie korzystasz z urządzenia przez okres dłuższy niż jeden tydzień, pozostaw zbiornik wody ❻ do wyschnięcia od wewnątrz, nie zamykając go.

Przechowywanie

! UWAGA!

- ▶ Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora. W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%.
- ♦ Odtłącz urządzenie od sieci elektrycznej wyciągając wtyk sieciowy wtyczkowego urządzenia z gniazda zasilania.
- ♦ Usuń wodę z urządzenia i pozostaw je do całkowitego wyschnięcia (patrz rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**).
- ♦ Urządzenie przechowuj w suchym miejscu, nie narażonym na pył i bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem go do utylizacji należy wyjąć z niego zużyte baterie lub akumulatory i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując do utylizacji należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera wbudowany akumulator.

Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.



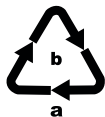
Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu.

Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w

razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 452780_2310 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 452780_2310.

Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 452780_2310

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Zamawianie części zamiennych

Części zapasowe dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie www.kompernass.com.



Zeskanuj ten kod QR za pomocą swojego smartfonu lub tabletu.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej www.kompernass.com i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne dla tego urządzenia.

Wskazówka

- ▶ W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo (patrz rozdział **Serwis**).
- ▶ Składając zamówienie prosimy zawsze podawać numer artykułu (np. 452780_2310), który znajduje się na stronie tytułowej niniejszej instrukcji.
- ▶ Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Turinys

Informacija apie šią naudojimo instrukciją	42
Naudojimas pagal paskirtį	42
Naudojami išpėjimai ir ženklai	42
Saugos nurodymai	43
Techniniai duomenys	46
Tiekiamas rinkinys	46
Prietaiso aprašas	46
Prietaiso pastatymas / pritvirtinimas prie sienos	47
Prietaiso įkrovimas	47
Vandens talpyklos pripildymas	48
Antgalių atskyrimas ir prijungimas	48
Prieš naudojant pirmą kartą	48
Intensyvumo lygiai	49
Naudojimas	49
Baigus naudoti	50
Valymas ir priežiūra	51
Laikymas nenaudojant	51
Šalinimas	52
Prietaiso šalinimas	52
Pakuotės šalinimas	52
Kompernaß Handels GmbH garantija	52
Priežiūra	54
Importuotojas	54
Atsarginių dalių užsakymas	54

Informacija apie šią naudojimo instrukciją

Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote kokybišką gaminį.

Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimui tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik asmeninei dantų priežiūrai namuose. Jis skirtas tik buitinio naudojimo reikmėms. Šio prietaiso negalima naudoti pramoniniams, komerciniams, medicininiais ar gyvūnų priežiūros tikslams. Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį.

Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytus įspėjimus ir ženklus (jei tinka):

	PAVOJUS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „PAVOJUS“ nurodo tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima mirtis arba sunkūs sužalojimai.
	ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ĮSPĖJIMAS“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima mirtis arba sunkūs sužalojimai.
	ATSARGIAI! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ATSARGIAI“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi nesunkūs arba vidutiniai susižalojimai.
	DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „DĖMESIO“ nurodo galimą situaciją, kurios neišvengus galima materialinė žala.
	Nurodymas: pateikiama papildoma informacija, padėsianti lengviau naudoti prietaisą.
~	Kintamoji srovė / kintamoji įtampa
---	Nuolatinė srovė / nuolatinė įtampa
	Atjungiamas maitinimo blokas

Saugos nurodymai

⚠ PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIS!

- Prietaisąjunkite tik į tinkamai įrengtą ir lengvai pasiekiamą elektros laidą, kurio tinklo įtampa yra 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- Naudotojui nereikia atlikti jokių veiksmų, kad gaminys veiktų 50 ar 60 Hz dažniu. Gaminys prisiderina ir prie 50, ir prie 60 Hz dažnio.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra apgadintas. Laidas turi būti atokiai nuo karštų vietų ir nutiestas taip, kad jo nebūtų galima apgadinti.
- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei apgadintas jo laidas, kištukas ar korpusas.
- Jei prietaisas netinkamai veikia arba pastebite gedimų, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Šio prietaiso įjungimo į tinklą laido pakeisti negalima. Pažeidus laidą, prietaisą reikia išmesti.
- Taisymo darbus paveskite tik specializuotoms dirbtuvėms. Jokių būdu neardykite prietaiso patys. Jei prietaisą taisys ne specializuota įmonė, kyla pavojus susižaloti.
- Nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo ar virš vandens pripildyto praustuvo. Šalia esantis vanduo kelia pavojų net ir tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- Kad prietaisas nesugestų, pasirūpinkite, kad į prietaiso vidų nepatektų skysčių, ir nenardinkite jo į vandenį.
- Saugokite, kad į prietaiso vidų nepatektų pašalinių objektų.
- Pasirūpinkite, kad naudojant prietaisą maitinimo laidas niekada nesušlaptų ar nesudrėktų. Maitinimo laidą nutieskite taip, kad jis



nebūtų prispaustas ir jo nebūtų galima kitaip apgadinti. Elektros smūgio pavojus!

- Jokių būdu nelieskite kroviklio, jei jis įkrito į vandenį. Pirmiausia būtinai ištraukite tinklo kištuką! Elektros smūgio pavojus!
-  Prietaiso korpuso arba kroviklio nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius.
- Maitinimo laidu ar tinklo kištuko nelieskite šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- Maitinimo laidu nenaudokite su ilginamuoju laidu, maitinimo laidąjunkite tiesiai į elektros lizdą.

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba mažai patirties ir (arba) žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų, prietaisą visada laikykite uždaroje patalpose. Nenaudojamą prietaisą laikykite sausoje vietoje, į kurią nešviečia tiesioginiai saulės spinduliai.
- Krašutinėmis sąlygomis akumuliatoriaus elementai gali tapti nesandarūs ir iš jų gali ištekti elektrolito. Jei skysčio patektų ant odos ar į akis, atitinkamą vietą nedelsdami nuplaukite dideliu kiekiu švaraus vandens ir kreipkitės į gydytoją.
- Išjunkite prietaisą prieš jį padėdami ar keisdami priedus.
- Maitinimo laidą nutieskite taip, kad niekas negalėtų už jo užkliūti arba ant jo užlipti.
- Kas kartą prieš valydami prietaisą ištraukite iš elektros lizdo tinklo kištuką. Norėdami išjungti prietaisą iš elektros tinklo, būtinai suimkite kištuką, netraukite už maitinimo laidu.

⚠ DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Prietaisą įkraukite tik kartu tiekiamu krovikliu.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
- Savavališkai nepertvarkykite ir nekeiskite prietaiso.
- Niekada nedėkite prietaiso šalia arba ant radiatorių, orkaitių ar kitokių įkaitusių prietaisų arba paviršių.
- Prietaisą galima naudoti tik su šaltu ar drungnu, ne aukštesnės kaip 40 °C temperatūros, vandentiekio vandeniu. Prireikus įpilkite keletą lašų burnos skalavimo skysčio. Draudžiama vandens talpyklą pripildyti vien priedų, pvz., burnos priežiūros ar burnos skalavimo skysčio. Jie gali apgadinti prietaisą.
- Šiame prietaise yra nekeičiamas akumuliatorius.
- Ličio jonų akumuliatorius įdėtas į gaminį arba pridėtas prie jo. Nemeskite akumuliatoriaus į ugnį ir nelaikykite jo aukštoje temperatūroje. Kyla sprogimo pavojus!
-  Šio prietaiso nekraukite ir nenaudokite lauke.
- Niekada nelaikykite išsikrovusio prietaiso. Ilgesnį laiką laikant išsikrovusį prietaisą, akumuliatorius visam laikui gali būti sugadintas. Jei prietaisas laikomas ilgesnį laiką, reikia reguliariai patikrinti akumuliatoriaus įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra 50–80 %.

Techniniai duomenys

Kroviklis	
Maitinimo įtampa	100–240 V ~, 50/60 Hz
Galia	3,5 W
Apsaugos klasė	II /  (dviguba izoliacija)
Apsaugos laipsnis	IPX7 (apsaugotas nuo laikino panardinimo į vandenį pasekmių)
Akumulatorius	
Talpa	1 200 mAh
Akumulatorius (ličio jonų)	3,7 V === / 4,44 Wh
Prietaiso korpusas	
Vandens talpyklos talpa	130 ml
Apsaugos laipsnis	IPX7 (apsaugotas nuo laikino panardinimo į vandenį pasekmių)

Tiekiamas rinkinys

Paprastai tiekiamos toliau išvardytos prietaiso dalys:

Prietaiso korpusas su vandens talpykla

Kroviklis

2 antgaliai

2 varžtai

2 klišiai (∅ 5 mm)

Naudojimo instrukcija

i Nurodymas

- Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminy pasžeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **Priežiūra**).

Prietaiso aprašas (paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

- 1 Purkštukas
- 2 Antgalis
- 3 Antgalio lizdas
- 4 Oro angos
- 5 Prietaiso korpusas
- 6 Vandens talpykla
- 7 Vandens talpyklos pripildymo anga / vandens talpyklos dangtelis
- 8 Pakabinimo qselės
- 9 Antgalių laikiklis
- 10 Išpjova maitinimo laidui
- 11 Kroviklis
- 12 Įkrovimo indikatorius 
- 13 Kontrolinė lemputė  **soft**
- 14 Kontrolinė lemputė  **normal**
- 15 Kontrolinė lemputė  **jet**
- 16 Intensyvumo lygio pasirinkimo mygtukas
- 17 Įjungimo / išjungimo mygtukas ①
- 18 Atlaisvinimo mygtukas

Prietaiso pastatymas / pritvirtinimas prie sienos

i Nurodymas

- Nepritvirtintą kroviklį **11** galima naudoti tik sausose patalpose. Kroviklį **11** pastatykite ant horizontalaus, lygaus ir tvirto paviršiaus.
 - Naudojant drėgnose patalpose, ypač netoli vandens (vonios kambaryje), kroviklį **11** būtina stabiliai pritvirtinti, kad jis negalėtų netyčia įkristi į vandenį.
 - Prieš tvirtindami prie sienos įsitikinkite, kad numatytoje kroviklio **11** pakabinimo vietoje nėra laidų ar vamzdžių.
- 1) Sienoje 3,3 cm atstumu pažymėkite dviejų skylių vietas ir 5 mm grąžtu pažymėtose vietose išgręžkite skyles. Įsitikinkite, kad netoliese yra pasiekiamas elektros lizdas.
 - 2) Kartu tiekiamus kaiščius įkiškite į išgręžtas skyles ir į kaiščius įsukite varžtus. Pasirūpinkite, kad varžtai iš išgręžtų skylių kyšotų apie 3 mm.
 - 3) Priklausomai nuo to, kurioje pusėje yra elektros lizdas, maitinimo laidą nutieskite pro vieną iš kroviklio **11** šoninių išpjovų **10**.
 - 4) Kroviklį **11** ant varžtų užstumkite taip, kad varžtai būtų pakabinimo qselėse **8** kroviklio **11** galinėje pusėje. Tada kroviklį **11** pastumkite žemyn, kad varžtai nuslystų į pakabinimo qselių **8** kreiptuvus ir kroviklis **11** tvirtai laikytųsi ant varžtų.

Prietaiso įkrovimas

i Nurodymas

- Prieš pradėdami naudoti prietaisą įsitikinkite, kad jo būklė nepriekaištinga. Antraip – prietaiso naudoti negalima.
 - Prietaisą įkraukite tik tada, kai vandens talpykloje **6** nėra vandens.
 - Toliau išvardytais atvejais prietaisą reikia krauti apie 15 valandų:
 - Prieš naudojant pirmą kartą.
 - Jei naudojant prietaisą išseko akumuliatorius.
 - Jei prietaiso nenaudojote ilgiau nei 3 mėnesius.
 - Visiškai įkrovus akumuliatorių, prietaisą galima naudoti apie 20 minučių.
- 1) Tinklo kištuką įkiškite į elektros lizdą.
 - 2) Prietaiso korpusą **5** ant kroviklio **11** uždėkite užmaudami ant kroviklio **11** smaigo.
 - 3) Prieš naudodami pirmąjį kartą, prietaiso korpusą **5** kraukite apie 15 valandų. Įkraunant prietaisą, įkrovimo indikatorius  **12** prietaiso korpuse **5** šviečia raudonai. Visiškai įkrovus akumuliatorių, įkrovimo indikatorius  **12** šviečia žaliai.
 - 4) Kas kartą panaudoję prietaisą, jo korpusą **5** uždėkite ant kroviklio **11**, kad prietaisas visada veiktų visa galia.

Vandens talpyklos pripildymas

! DĖMESIO!

- Į vandens talpyklą **6** pilkite švaraus vandentiekio vandens. Prireikus įpilkite keletą lašų burnos skalavimo skysčio. Draudžiama vandens talpyklą **6** pripildyti vien priedų, pvz., burnos priežiūros ar burnos skalavimo skysčio.
- Naudokite tik šaltą arba drungną, ne aukštesnės kaip 40 °C temperatūros, vandentiekio vandenį. Nepilkite karšto vandens į vandens talpyklą **6**.

Vandens talpyklą **6** galima bet kada pripildyti arba papildyti neatskiriant jos nuo prietaiso:

- 1) Prietaiso korpusą **5** su tuščia vandens talpykla **6** atskirkite nuo kroviklio **11**. Išjungtą prietaiso korpusą **5** laikykite horizontaliai.
- 2) Atidarykite vandens talpyklos dangtelį **7** ir pro pripildymo angą **7** įpilkite vandens.
- 3) Uždarykite vandens talpyklos dangtelį **7**.

Antgalių atskyrimas ir prijungimas

i Nurodymas

- Prieš prijungdami ar atskirdami antgalius **2** įsitikinkite, kad prietaiso korpusas **5** yra išjungtas.
- Tiekiamame rinkinyje yra du antgaliai **2** su skirtingos spalvos žymimaisiais žiedais skirtingiems naudotojams.
- Jei prietaisą naudojate kasdien, antgalius **2** pakeiskite vėliausiai po šešių mėnesių.

- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus antgalius **2**. Informaciją apie pakaitinių antgalių **2** užsakymą rasite skyriuje **Atsarginių dalių užsakymas**. Šiam prietaisui galima naudoti ir „Panasonic ©“ burnos irigatorių antgalius su purkštukais* (modelis EW0950) (* „Panasonic“ yra „Panasonic Corporation“ registruotasis prekių ženklas).

- ♦ Kai antgalį **2** norite sujungti su prietaiso korpusu **5**, įkiškite jį į antgalio lizdą **3**. Antgalį **2** spauskite žemyn, kol jis tvirtai užsifiksuos antgalio lizde **3**.
- ♦ Kai antgalį **2** nuo prietaiso korpuso **5** norite atskirti, paspauskite atlaisvinimo mygtuką **18** ir antgalį **2** nuo prietaiso korpuso **5** nutraukite aukštyn.
- ♦ Nenaudojamus antgalius **2** galite įdėti į kurį nors laikiklį **9** kroviklyje **11**.

Prieš naudojant pirmą kartą

- 1) Antgalius **2** nuplaukite švariu vandeniu. Vieną antgalį **2** galite įdėti į laikiklius **9** kroviklyje **11**. Kitą antgalį **2** prijunkite prie prietaiso korpuso **5**.
- 2) Nuo prietaiso korpuso **5** žemyn nutraukite vandens talpyklą **6** ir vandens talpyklą **6** išskalaukite švariu vandeniu.
- 3) Vandens talpyklą **6** vėl stumkite ant prietaiso korpuso **5**, kol ji gerai užsifiksuos. Įsitikinkite, kad siurbimo žarnelė yra vandens talpykloje **6**.
- 4) Į vandens talpyklą **6** įpilkite vandens, kaip aprašyta skyriuje **Vandens talpyklos pripildymas**.

- 5) Antgalio ❷ purkštuką ❶ nukreipkite žemyn į praustuvą. Stebėkite, kad prietaiso korpuso ❺ nepalenkumėte per daug į priekį. Antraip – siurbimo žarnelė nebepasieks vandens arba iš oro angų ❹ gali imti tekėti vanduo.
- 6) Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ❶ ❷. Prietaiso korpusas ❺ ima pumpuoti vandenį ir leidžia jį pro purkštuką ❶. Leiskite prietaiso korpusui ❺ veikti, kol vandens talpykla ❻ ištuštės. Taip išplausite visus vidinius vamzdelius.
- 7) Norėdami prietaiso korpusą ❺ išjungti, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ❶ ❷.

Intensyvumo lygiai

Šis burnos irigatorius veikia trimis intensyvumo lygiais:

-  **jet**: stipri vandens srovė, šviečia kontrolinė lemputė **jet 15**.
Maisto likučiams iš tarpdančių išvalyti.
-  **normal**: oru prisotinta vandens srovė, šviečia kontrolinė lemputė **normal 14**.
Maisto likučiams iš tarpdančių išvalyti, dantenoms masažuoti, vietai tarp dantenų ir dantų išplauti.
-  **soft**: oru gausiai prisotinta vandens srovė, šviečia kontrolinė lemputė **soft 13**.
Dantenoms švelniai masažuoti.

Nurodymas

- ▶ Jei paskutinį kartą naudojant prietaisas visiskai išsikrovė, jis visada įsijungs **Jet** intensyvumo lygiu.
- ◆ Vis paspauskite intensyvumo lygio pasirinkimo mygtuką ❶, kol nustatysite norimą intensyvumo lygį.

- ◆ Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ❶ ❷. Prietaisas įsijungia nustatytu intensyvumo lygiu.
- ◆ Kai burnos irigatorių norite išjungti, dar kartą paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ❶ ❷.

Naudojimas

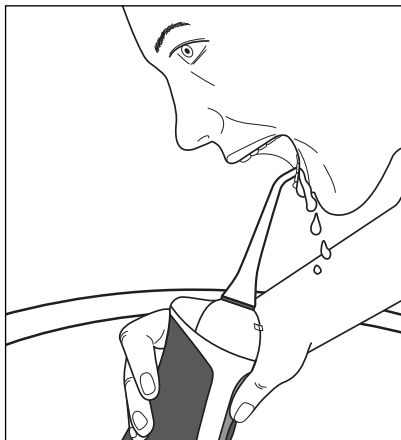
ATSARGIAI!

- ▶ Pradėjus naudoti prietaisą, dėl neįprasto dirginimo gali šiek tiek kraujuoti dantenos – tai įprasta. Šiuo atveju rinkitės mažesnę intensyvumo lygį, pvz., **soft** arba **normal**. Tačiau jei dantenos kraujuoja ilgiau nei dvi savaites, turėtumėte pasitarti su savo odontologu.
- ▶ Prieš naudodami prietaisą pasikonsultuokite su savo odontologu, jei sergate sunkios formos periodontitu, jei pažeista ar išopėjusi burnos gleivinė arba jei per pastaruosius du mėnesius jums buvo atlikta odontologinė operacija.

Nurodymas

- ▶ Procedūros naudojant prietaisą nepakeičia kasdienio dantų valymo dantų šepetėliu naudojant dantų pastą. Prietaisą naudokite tik kaip priemonę, papildančią kasdienį dantų valymą dantų šepetėliu ir dantų pasta.
- ▶ Stebėkite, kad naudodami prietaisą pirštais neuždengtumėte oro angų ❹ prietaiso korpuso ❺ galinėje pusėje.
- ▶ Jei naudodami prietaisą į jo korpusą ❺ per daug palenksite, iš oro angų ❹ gali imti tekėti vanduo.
- ▶ Prietaiso korpusas ❺ automatiškai išsijungia maždaug po 50 sekundžių (Jet) / maždaug po 60 sekundžių (Normal) / maždaug po 70 sekundžių (Soft), net jei vandens talpykloje ❻ yra vandens.

- 1) Pripildykite vandens talpyklą **6**.
- 2) Prijunkite kurį nors antgalį **2** prie prietaiso korpuso **5**.
- 3) Paspauskite intensyvumo lygio pasirinkimo mygtuką **16** ir pasirinkite norimą intensyvumo lygį.
- 4) Įkiškite antgalį **2** į burną, kad aplinkui netikėtų vanduo. Pasilenkite virš praustuvo, o prietaiso korpusą **5** laikykite kuo vertikaliau (žr. 1 pav.). Antgalio **2** purkštukas **1** nukreiptas į dantis / tarpdančius.



1 pav.

- 5) Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką **17** ir įjunkite prietaiso korpusą **5**. Šiek tiek sučiaupkite burną, kad aplinkui netikėtų vanduo.

- 6) Valydami tarpdančius, antgalio **2** purkštuką **1** lėtai vedžiokite nuo tarpdančio prie tarpdančio dantų vidinėje ir išorinėje pusėse. Masažuodami danteną purkštuką **1** nukreipkite į danteną. Vandens srovė lėtai braukite per danteną. Procedūros trukmė gali skirtis priklausomai nuo nešvarumų kiekio tarpdančiuose. Tol tęskite procedūrą, kol pajusite, kad išplovėte nešvarumus. Masažuodami danteną burnos irigatorių naudokite, kol masažas teiks malonumą.

i Nurodymas

- Vandens talpykloje **6** esančio vandens pakanka maždaug 30 sekundžių procedūrai.
- Jei naudodami prietaisą vandenį vandens talpykloje **6** išnaudojote, išjunkite prietaiso korpusą **5**. Ištraukite prietaisą iš burnos ir pro pripildymo angą **7** vėl pripildykite vandens talpyklą **6**.

- 7) Pabaigę procedūrą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką **17** ir išjunkite prietaiso korpusą **5**.
- 8) Tik tada antgalį **2** ištraukite iš burnos ir nuplaukite tekančiu vandeniu.

Baigus naudoti

i Nurodymas

- Kas kartą baigę naudoti prietaisą, būtinai ištuštinkite vandens talpyklą **6** ir visus vamzdelius, kad juose neatsirasytų mikrobų ir bakterijų.

Išjungę prietaiso korpusą **5** ir užbaigę procedūrą:

- 1) Dar neatskyrę antgalio **2** atidarykite vandens talpyklos dangtelį **7** ir išpilkite likusį vandenį.
- 2) Uždarykite vandens talpyklos dangtelį **7**.
- 3) Antgalio **2** purkštuką **1** nukreipkite žemyn į praustuvą. Kelioms sekundėms įjunkite prietaiso korpusą **5** ir iš vandens talpyklos **6** bei vamzdelių išleiskite vandens likučius.
- 4) Atskirkite antgalį **2** nuo prietaiso korpuso **5** ir įdėkite į laikiklį **9** kroviklyje **11**.
- 5) Prietaiso korpusą **5** uždėkite ant kroviklio **11**.

Valymas ir priežiūra

PAVOJUS!

- Kas kartą prieš valydami ištraukite iš elektros lizdo kroviklio **11** kištuką. Kyla elektros smūgio pavojus!

 Prietaiso korpuso **5** ar kroviklio **11** niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius!

DĖMESIO!

- Niekada nebandykite atidaryti kroviklio **11** korpuso ar prietaiso korpuso **5**! Jų nebus įmanoma uždaryti taip, kad nepatektų vandens.
- Nenaudokite agresyvių, cheminių ar šveičiamųjų valymo priemonių. Jos gadina prietaiso paviršių.
- ♦ Kroviklį **11** valykite tik minkšta, šiek tiek sudrėkinta šluoste. Nenaudokite valiklių arba tirpiklių. Jie gali apgadinti plastikinį paviršių.

- ♦ Atskirkite antgalį **2** nuo prietaiso korpuso **5**. Panaudotus antgalius **2** kruopščiai nuplaukite tekančiu vandeniu.
- ♦ Norėdami nuvalyti prietaiso korpusą **5**, atskirkite vandens talpyklą **6** ir prietaiso korpusą **5** nuvalykite drėgna šluoste. Jei nešvarumai prikibę tvirtiau, ant šluostės užpilkite švelnaus ploviklio, o paskui nuvalykite vien vandeniu sudrėkinta šluoste. Tada prietaiso korpusą **5** nusauskinkite.
- ♦ Vandens talpyklos **6** vidų ir išorę kruopščiai nuplaukite šiltu vandeniu. Išvalytą vandens talpyklą **6** visiškai ištuštinkite į praustuvą. Jei prietaiso nenaudosite ilgiau nei vieną savaitę, vandens talpyklą **6** palikite atidarytą, kad išdžiūtų jos vidus.

Laikymas nenaudojant

DĖMESIO!

- Niekada nelaikykite išsikrovusio prietaiso. Ilgesnį laiką laikant išsikrovusį prietaisą, akumuliatorius visam laikui gali būti sugadintas. Jei prietaisas laikomas ilgesnį laiką, reikia reguliariai patikrinti akumuliatoriaus įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra 50–80 %.
- ♦ Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo, iš elektros lizdo ištraukdami išjungto prietaiso kištuką.
- ♦ Pašalinkite iš prietaiso visus vandens likučius ir palaukite, kol prietaisas visiškai išdžius (žr. skyrių **Valymas ir priežiūra**).
- ♦ Prietaisą laikykite sausoje, nuo dulkių ir tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU.

Šioje direktyvoje nurodoma, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti į tam skirtas surinkimo vietas, perdirbimo centrus arba atliekų šalinimo įmones.

Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.

Jei nenaudojamame prietaise yra asmens duomenų, prieš grąžindami Jūs patys privalote juos pašalinti.

Jei tik įmanoma tai padaryti nesuardant nenaudojamo prietaiso, išimkite senas baterijas arba akumuliatorius prieš atiduodami nenaudojamą prietaisą pašalinti ir pristatykite juos į atskirą surinkimo punktą. Kai akumuliatoriai neišimamai įmontuoti, šalinant reikia informuoti, kad prietaise yra akumuliatorius.

Šiame prietaise įtaisyto akumuliatoriaus išimti ir išmesti negalima.



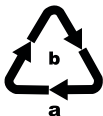
Kaip pašalinti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos.

Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite tausodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prirėkus jas surūšiukite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais

trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratešiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisais kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylandioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadintas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitiniui, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 452780_2310.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 452780_2310 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva
Tel. 880 033 144
Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 452780_2310

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
VOKIETIJA
www.kompernass.com

Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių dalių šiam gaminiui visada galite patogiai papildomai užsisakyti internetu adresu **www.kompernass.com**.



Savo išmaniuoju telefonu ar planšetiniu kompiuteriu nuskaitykite QR kodą. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į mūsų svetainę, kurioje galėsite peržiūrėti mūsų turimas atsargines dalis ir jų užsisakyti.

i Nurodymas

- Jei internetu Jums užsisakyti nepatogu, telefonu arba elektroniniu paštu galite kreiptis į mūsų klientų aptarnavimo centrą.
- Užsisakydami visada nurodykite ir gaminio numerį (pvz., **452780_2310**), kurį rasite ant šios naudojimo instrukcijos viršelio.
- Atminkite, kad ne visose šalyse, į kurias tiekiamas gaminy, atsarginių dalių galima užsisakyti internetu.

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	56
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	56
Verwendete Warnhinweise und Symbole	56
Sicherheitshinweise	57
Technische Daten	60
Lieferumfang	60
Gerätebeschreibung	60
Gerät aufstellen / Wandmontage	61
Gerät laden	61
Wassertank befüllen	62
Aufsätze aufstecken/ abnehmen	62
Vor der ersten Verwendung	62
Leistungsstufen	63
Bedienung	63
Nach der Benutzung	64
Reinigung und Pflege	65
Aufbewahrung	65
Entsorgung	66
Gerät entsorgen	66
Verpackung entsorgen	66
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	67
Service	68
Importeur	68
Ersatzteile bestellen	68

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Es ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Dieses Gerät ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen, gewerblichen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
~	Wechselstrom/-spannung
---	Gleichstrom/-spannung
	Abnehmbares Netzteil

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und gut erreichbare Steckdose mit einer Netzspannung von 100–240 V ~, 50/60 Hz an.
- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Halten Sie es von heißen Bereichen fern und führen Sie es so, dass es nicht beschädigt werden kann.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne/Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.

- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Berühren Sie niemals die Ladestation, wenn diese in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker! Gefahr eines elektrischen Schlages!
-  Tauchen Sie das Handteil oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzkabel direkt mit einer Steckdose.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen, um Unfälle zu vermeiden. Bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten und Elektrolytlösung kann auslaufen. Spülen Sie bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen die betroffene Stelle sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ablegen oder Zubehöerteile wechseln.
- Legen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern oder darauf treten kann.

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Laden Sie das Gerät ausschließlich mit der mitgelieferten Ladestation.
- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben bzw. auf Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- Das Gerät darf nur mit kaltem oder lauwarmem Leitungswasser bis maximal 40 °C verwendet werden. Geben Sie bei Bedarf ein paar Tropfen Mundwasser hinzu. Der Wassertank darf nie komplett mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden. Diese können das Gerät beschädigen.
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
- Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
-  Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 - 80%.

Technische Daten

Ladestation	
Spannungsversorgung	100-240 V ~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	3,5 W
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Schutzart	IPX7 (Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen)
Akku	
Kapazität	1200 mAh
Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V  /4,44 Wh
Handteil	
Wassertankvolumen	130 ml
Schutzart	IPX7 (Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen)

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

Handteil mit Wassertank

Ladestation

2 Aufsätze

2 Schrauben

2 Dübel (ø 5 mm)

Bedienungsanleitung

Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Düse
- 2 Aufsatz
- 3 Aufsatz-Aufnahme
- 4 Luftzufuhröffnungen
- 5 Handteil
- 6 Wassertank
- 7 Einfüllöffnung Wassertank/Wassertankdeckel
- 8 Aufhängeösen
- 9 Halterung für Aufsätze
- 10 Aussparung für Netzkabel
- 11 Ladestation
- 12 Ladeanzeige 
- 13 Kontrollleuchte  **soft**
- 14 Kontrollleuchte  **normal**
- 15 Kontrollleuchte  **jet**
- 16 Taste Auswahl Leistungsstufe
- 17 Taste Ein/Aus ①
- 18 Entriegelungstaste

Gerät aufstellen / Wandmontage

i Hinweis

- ▶ Die Ladestation **11** darf nur in trockenen Räumen frei stehend betrieben werden. Stellen Sie die Ladestation **11** auf eine waagerechte, ebene und stabile Fläche.
 - ▶ In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Badezimmer), muss die Ladestation **11** fest montiert sein, um sie vor versehentlichem Hineinfallen ins Wasser zu schützen.
 - ▶ Stellen Sie vor der Wandmontage sicher, dass sich keine Kabel oder Rohre in dem Bereich befinden, in dem Sie die Ladestation **11** aufhängen wollen.
- 1) Markieren Sie an der Wand zwei Bohrlöcher im Abstand von 3,3 cm und bohren Sie mit einem 5mm-Bohrer die angezeichneten Löcher. Achten Sie dabei darauf, dass sich eine Netzsteckdose in erreichbarer Nähe befindet.
 - 2) Schieben Sie die mitgelieferten Dübel in die Bohrlöcher und schrauben Sie die Schrauben in die Dübel. Achten Sie dabei darauf, dass die Schrauben noch ca. 3 mm aus den Bohrlöchern herauschauen.
 - 3) Führen Sie das Netzkabel durch eine der seitlichen Aussparungen **10** der Ladestation **11**, je nachdem an welcher Seite die Steckdose liegt.
 - 4) Schieben Sie die Ladestation **11** auf die Schrauben, so dass die Schrauben in die Aufhängeösen **8** an der Rückseite der Ladestation **11** ragen. Drücken Sie dann die Ladestation **11** nach unten, so dass die Schrauben in die Schienen der Aufhängeösen **8** rutschen und die Ladestation **11** fest auf den Schrauben sitzt.

Gerät laden

i Hinweis

- ▶ Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass es in einwandfreiem Zustand ist. Andernfalls darf es nicht verwendet werden.
 - ▶ Laden Sie das Gerät nur, wenn sich kein Wasser im Wassertank **6** befindet.
 - ▶ In den folgenden Fällen muss das Gerät ca. 15 Stunden lang aufladen:
 - Vor der ersten Benutzung.
 - Wenn sich während der Benutzung die Akkuladung erschöpft hat.
 - Wenn Sie das Gerät länger als 3 Monate nicht benutzt haben.
 - ▶ Ein voll geladener Akku reicht für ca. 20 Minuten Anwendung.
- 1) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
 - 2) Stellen Sie das Handteil **5** so auf die Ladestation **11**, dass es auf den Dorn der Ladestation **11** gleitet.
 - 3) Lassen Sie das Handteil **5** ca. 15 Stunden aufladen, bevor Sie es erstmals verwenden. Die Ladeanzeige  **12** am Handteil **5** leuchtet rot während des Aufladens. Wenn der Akku voll geladen ist, leuchtet die Ladeanzeige  **12** grün.
 - 4) Stellen Sie das Handteil **5** nach jeder Benutzung auf die Ladestation **11**, um immer die volle Leistung zur Verfügung zu haben.

Wassertank befüllen

! ACHTUNG!

- Verwenden Sie zum Befüllen des Wassertanks **6** klares Leitungswasser. Geben Sie bei Bedarf ein paar Tropfen Mundwasser hinzu. Der Wassertank **6** darf nie komplett mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden.
- Verwenden Sie nur kaltes oder lauwarmes Leitungswasser mit einer Temperatur bis maximal 40 °C. Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wassertank **6**.

Den Wassertank **6** können Sie jederzeit auf-/nachfüllen ohne ihn vom Gerät zu entfernen:

- 1) Nehmen Sie das Handteil **5** mit aufgestecktem leerem Wassertank **6** von der Ladestation **11**. Halten Sie das ausgeschaltete Handteil **5** waagrecht.
- 2) Öffnen Sie den Wassertankdeckel **7** und füllen Sie Wasser durch die Einfüllöffnung **7** ein.
- 3) Schließen Sie den Wassertankdeckel **7**.

Aufsätze aufstecken/abnehmen

i Hinweis

- Achten Sie darauf, dass das Handteil **5** ausgeschaltet ist, bevor Sie die Aufsätze **2** aufstecken oder abnehmen.
- Im Lieferumfang sind zwei Aufsätze **2** mit verschiedenfarbigen Markierungsringen für unterschiedliche Anwender enthalten.
- Tauschen Sie die Aufsätze **2** bei täglicher Benutzung spätestens nach sechs Monaten aus.

- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Aufsätze **2**. Informationen zur Bestellung von Ersatz-Aufsätzen **2** finden Sie im Kapitel **Ersatzteile bestellen**. Für dieses Gerät können auch die Aufsatzdüsen der Mundduschen von Panasonic ©* (Modell EW0950) benutzt werden (*Panasonic ist eine eingetragene Marke von Panasonic Corporation).
- ◆ Um einen Aufsatz **2** mit dem Handteil **5** zu verbinden, stecken Sie diesen in die Aufsatz-Aufnahme **3**. Drücken den Aufsatz **2** nach unten, bis dieser komplett in der Aufsatz-Aufnahme **3** einrastet.
- ◆ Um einen Aufsatz **2** vom Handteil **5** zu lösen, drücken Sie die Entriegelungstaste **18** und ziehen Sie den Aufsatz **2** nach oben vom Handteil **5** ab.
- ◆ Aufsätze **2**, die Sie grade nicht verwenden, können Sie in eine der Halterungen **9** an der Ladestation **11** stecken.

Vor der ersten Verwendung

- 1) Spülen Sie die Aufsätze **2** mit klarem Wasser ab. Einen Aufsatz **2** können Sie in die Halterungen **9** an der Ladestation **11** stecken. Den anderen Aufsatz **2** stecken Sie auf das Handteil **5**.
- 2) Ziehen Sie den Wassertank **6** nach unten vom Handteil **5** ab und spülen Sie den Wassertank **6** mit klarem Wasser aus.
- 3) Schieben Sie den Wassertank **6** wieder auf das Handteil **5**, bis er komplett einrastet. Achten Sie darauf, dass der Ansaugschlauch im Wassertank **6** liegt.
- 4) Füllen Sie Wasser in den Wassertank **6**, wie im Kapitel **Wassertank befüllen** beschrieben.

- 5) Richten Sie die Düse ① des Aufsatzes ② nach unten in ein Waschbecken. Achten Sie dabei darauf, dass Sie das Handteil ⑤ nicht zu weit nach vorne kippen. Ansonsten erreicht der Ansaugschlauch kein Wasser mehr oder Wasser könnte aus den Luftzufuhröffnungen ④ austreten.
- 6) Drücken Sie die Taste Ein/Aus ① ⑰. Das Handteil ⑤ beginnt Wasser zu pumpen und über die Düse ① auszugeben. Lassen Sie das Handteil ⑤ laufen, bis der Wassertank ⑥ leer ist. Dadurch werden alle internen Leitungen durchgespült.
- 7) Drücken Sie die Taste Ein/Aus ① ⑰, um das Handteil ⑤ auszuschalten.

Leistungstufen

Diese Munddusche verfügt über drei verschiedene Leistungstufen:

-  **jet**: starker Wasserstrahl, Kontrollleuchte **jet** ⑬ leuchtet.
Zur Reinigung der Zahnzwischenräume von Speiseresten.
-  **normal**: Wasserstrahl mit Luftzugabe, Kontrollleuchte **normal** ⑭ leuchtet.
Zur Reinigung der Zahnzwischenräume von Speiseresten, zur Massage des Zahnfleisches, zum Spülen zwischen Zahnfleisch und Zähnen.
-  **soft**: Wasserstrahl mit viel Luftzugabe, Kontrollleuchte **soft** ⑬ leuchtet.
Zur schonenden Massage des Zahnfleisches.

Hinweis

- ▶ War das Gerät bei der letzten Benutzung komplett entladen, startet es immer mit der Leistungsstufe **jet**.
- ◆ Drücken Sie so oft die Taste Auswahl Leistungsstufe ⑰, bis die von Ihnen gewünschte Leistungsstufe eingestellt ist.

- ◆ Drücken Sie die Taste Ein/Aus ① ⑰. Das Gerät startet mit der eingestellten Leistungsstufe.
- ◆ Um die Munddusche auszuschalten, drücken Sie nochmals die Taste Ein/Aus ① ⑰.

Bedienung

VORSICHT!

- ▶ Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, was nicht ungewöhnlich ist. Benutzen Sie in diesem Fall eine weniger intensive Leistungsstufe wie z. B. **soft** oder **normal**. Hält das Zahnfleischbluten länger als zwei Wochen an, sollten Sie sich an Ihren Zahnarzt wenden.
- ▶ Fragen Sie Ihren Zahnarzt vor der Benutzung des Gerätes, falls Sie unter starker Parodontitis leiden, Verletzungen oder Geschwüre in der Mundschleimhaut haben oder in den letzten zwei Monaten einen zahnchirurgischen Eingriff hatten.

Hinweis

- ▶ Die Verwendung des Gerätes ersetzt nicht die tägliche Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme. Verwenden Sie das Gerät nur als Ergänzung zur täglichen Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie während der Benutzung die Luftzufuhröffnungen ④ auf der Rückseite des Handteils ⑤ nicht mit den Fingern verschliessen.
- ▶ Halten Sie während der Benutzung das Handteil ⑤ zu schräg, kann Wasser aus den Luftzufuhröffnungen ④ austreten.
- ▶ Das Handteil ⑤ schaltet sich automatisch nach ca. 50 Sekunden (jet)/ca. 60 Sekunden (normal)/ ca. 70 Sekunden (soft) aus, auch wenn sich noch Wasser im Wassertank ⑥ befindet.

- 1) Füllen Sie den Wassertank **6** auf.
- 2) Stecken Sie einen Aufsatz **2** auf das Handteil **5**.
- 3) Drücken Sie die Taste Auswahl Leistungsstufe **16**, um die gewünschte Leistungsstufe auszuwählen.
- 4) Führen Sie den Aufsatz **2** in den Mund, um umherspritzendes Wasser zu vermeiden. Beugen Sie sich über das Waschbecken und halten Sie das Handteil **5** möglichst aufrecht (siehe Abb. 1). Die Düse **1** des Aufsatzes **2** ist auf die Zähne/Zahnzwischenräume gerichtet.

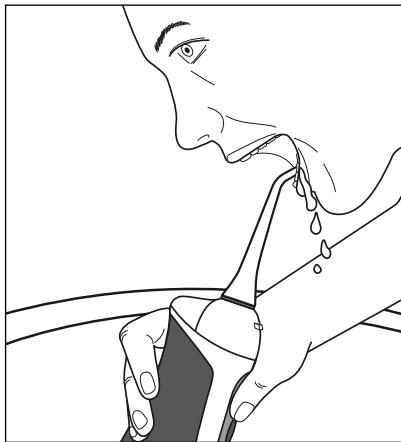


Abb. 1

- 5) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **17**, um das Handteil **5** zu starten. Schließen Sie den Mund etwas, um umherspritzendes Wasser zu vermeiden.

- 6) Führen Sie zur Reinigung der Zahnzwischenräume die Düse **1** des Aufsatzes **2** langsam von Zahnzwischenraum zu Zahnzwischenraum an den Innen- und Außenseiten der Zähne. Für die Massage des Zahnfleisches richten Sie die Düse **1** auf das Zahnfleisch. Bewegen Sie den Wasserstrahl langsam über das Zahnfleisch. Je nach Verschmutzungsgrad der Zahnzwischenräume kann die Anwendung unterschiedlich lange dauern. Führen Sie die Anwendung so lange durch, bis Sie das Gefühl haben, dass die Verschmutzungen gelöst wurden.
Bei der Massage des Zahnfleisches benutzen Sie die Munddusche so lange, wie Sie die Massage als angenehm empfinden.

i Hinweis

- Das Wasser im Wassertank **6** reicht für ca. 30 Sekunden Anwendung.
- Wenn zwischendurch das Wasser im Wassertank **6** aufgebraucht ist, stoppen Sie das Handteil **5**. Nehmen Sie es aus dem Mund und füllen Sie den Wassertank **6** durch die Einfüllöffnung **7** wieder auf.

- 7) Wenn die Anwendung beendet ist, drücken Sie die Taste Ein/Aus **17**, um das Handteil **5** auszuschalten.
- 8) Nehmen Sie dann erst den Aufsatz **2** aus dem Mund und spülen Sie diesen unter fließendem Wasser ab.

Nach der Benutzung

i Hinweis

- Entleeren Sie unbedingt nach jeder Benutzung den Wassertank **6** und alle Leitungen komplett, um der Bildung von Keimen und Bakterien vorzubeugen.

Wenn das Handteil **5** ausgeschaltet ist und Sie die Anwendung beendet haben:

- 1) Öffnen Sie bei noch aufgestecktem Aufsatz **2** den Wassertankdeckel **7** und schütten Sie das restliche Wasser aus.
- 2) Schließen Sie den Wassertankdeckel **7**.
- 3) Richten Sie die Düse **1** des Aufsatzes **2** nach unten in ein Waschbecken. Schalten Sie für einige Sekunden das Handteil **5** ein, um Wasserreste aus dem Wassertank **6** und den Leitungen zu spülen.
- 4) Nehmen Sie den Aufsatz **2** vom Handteil **5** und stecken Sie diesen in die Halterung **9** an der Ladestation **11**.
- 5) Stellen Sie das Handteil **5** auf die Ladestation **11**.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker der Ladestation **11** aus der Steckdose. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

-  Tauchen Sie das Handteil **5** oder die Ladestation **11** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

! ACHTUNG!

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Ladestation **11** oder des Handteils **5**! Diese können nicht wieder wasserdicht verschlossen werden.
- Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- ◆ Reinigen Sie die Ladestation **11** nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.

- ◆ Nehmen Sie den Aufsatz **2** vom Handteil **5** ab. Säubern Sie die Aufsätze **2** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- ◆ Zum Reinigen des Handteils **5** nehmen Sie den Wassertank **6** ab und wischen Sie das Handteil **5** mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie danach mit einem nur mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach. Trocknen Sie anschließend das Handteil **5** ab.
- ◆ Spülen Sie den Wassertank **6** gründlich mit warmen Wasser aus und von außen ab. Entleeren Sie den Wassertank **6** nach der Reinigung vollständig in ein Waschbecken. Sollten Sie das Gerät länger als eine Woche nicht benutzen, lassen Sie den Wassertank **6** von innen trocknen, indem Sie diesen offen stehen lassen.

Aufbewahrung

! ACHTUNG!

- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßige der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50-80%.
- ◆ Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker des ausgeschalteten Gerätes aus der Steckdose ziehen.
- ◆ Entfernen Sie jegliches Wasser aus dem Gerät und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen (siehe Kapitel **Reinigung und Pflege**).
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU

unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßige Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

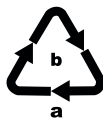


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie

diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 452780_2310 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 452780_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 452780_2310

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet. Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite **www.kompernass.com** und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

i Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **452780_2310**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacij · Informacijos data

Stand der Informationen: 02 / 2024 · Ident.-No.: NMD3.7D9-012024-2

IAN 452780_2310